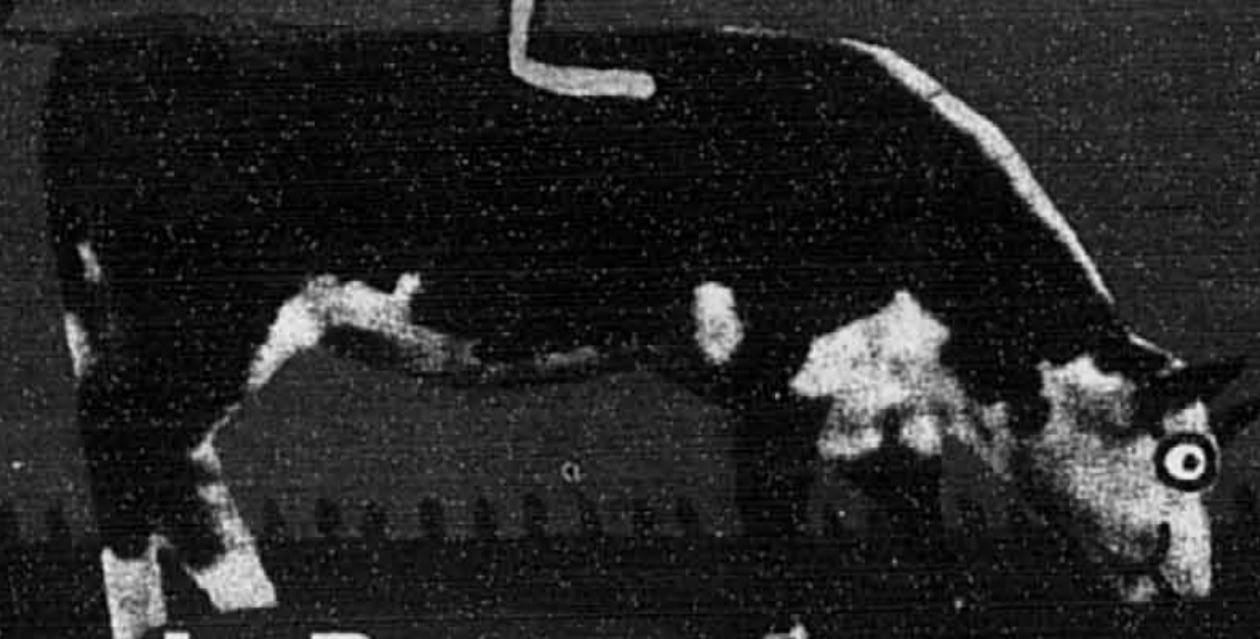


Loir

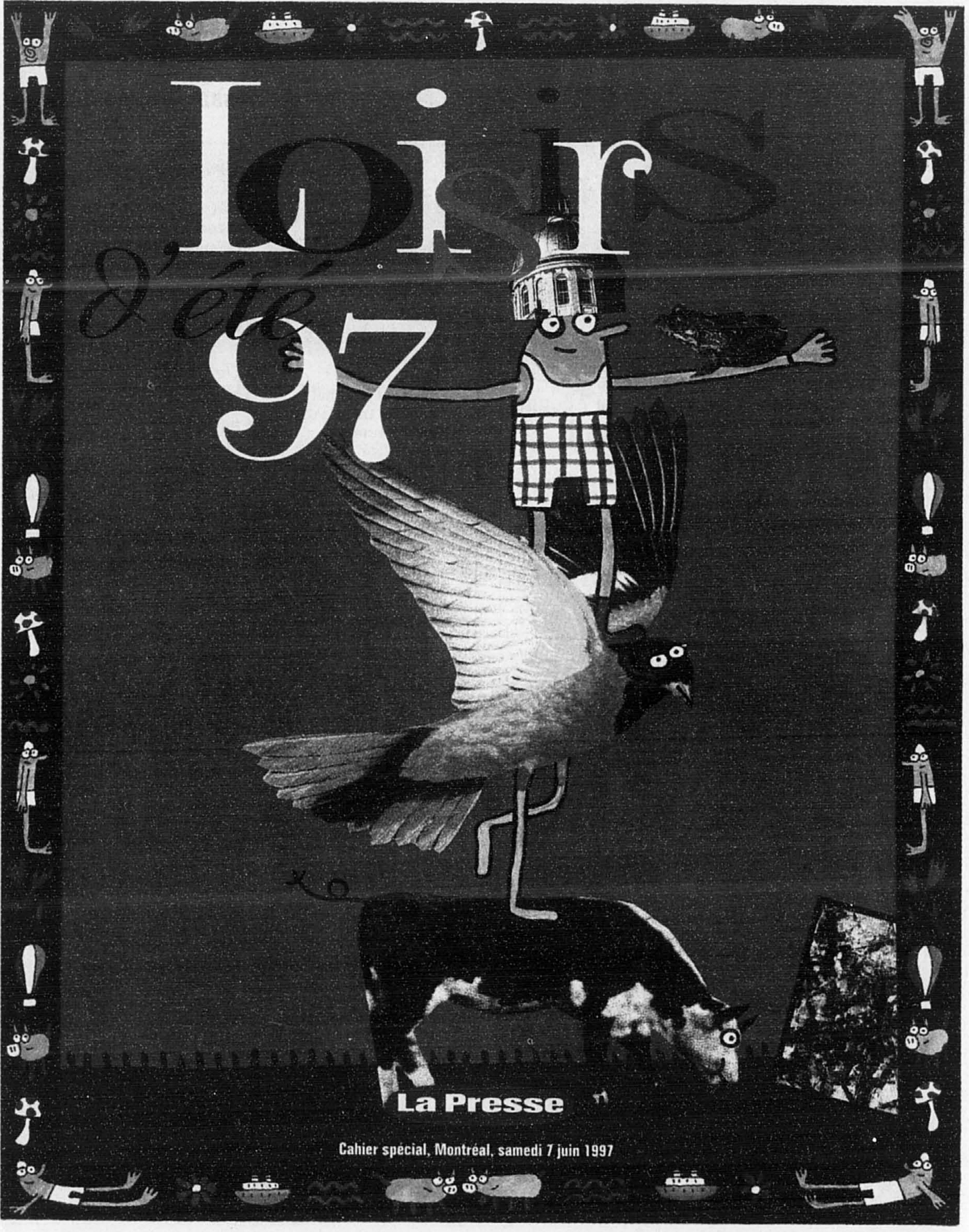
2^e été

97



La Presse

Cahier spécial, Montréal, samedi 7 juin 1997



LANAUDIÈRE

SAINT-ALPHONSE-RODRIGUEZ
SAINT-DONAT
SAINT-GABRIEL-DE-BRANDON



*Manoir des
Laurentides*



Hôtel Manoir des Laurentides au cœur du village de Saint-Donat et sur les rives du lac Archambault

- Chambre - Motel
- Chalets - Cuisinette
- Activités - Animateur
- Piscine - Plage - Marina
- Tennis
- Plein air
- Excellente cuisine
- Ambiance familiale

**Famille de 2 adultes
et 2 enfants de
6 à 14 ans**

2 nuits/3 jours/
2 repas par jour

310 \$ taxes en sus

HÔTEL MANOIR DES LAURENTIDES

290, rue Principale • Saint-Donat (Québec) J0T 2C0

1 800 567-6717



**Forfait THÉÂTRE-
LOISIR** comprenant:

- * Une nuit condo "tout équipé"
- * Souper table d'hôte
- * Soirée au théâtre d'été
- * Petit déjeuner continental
- * Visite grands jardins ou 1 h sport nautique

- * Chaleureuse auberge offrant confort et détente dans un décor et ambiance de la faune ailée.
- * 17 unités de style "CONDO" avec cuisinette dont neuf unités avec FOYER et BAIN TOURBILLON.
- * **PLAGE** privée au Lac Maskinongé, **PISCINE** et **BAR**.
- * Plusieurs forfaits disponibles à partir de **33,76 \$/pers. occ. double.**

66,76 \$
par pers.
occ. double

**Réservez-tôt...
places limitées
(514) 835-3775**

**NOUVEAU
Club-Hôtel
Château
Montcalm**



Sur un immense domaine boisé comprenant 3 lacs, le Club-Hôtel Château Montcalm de Saint-Donat, vous offre piscine intérieure, tourbillon, gym, saunas, tennis, plage, canots, sentiers pédestres, animations...

**FORFAIT «formule club»
SUPER DÉTENTE**

Incluant :

- 1 cocktail de bienvenue
- 2 tables d'hôte (5 services)
- 2 nuitées
- 2 petits déjeuners
- 2 dîners légers
- le service
- l'accès aux activités sur le site jusqu'à 17 h le jour du départ !

à compter de
86,50 \$
par jr. par pers.,
occ. double,
2 nuits et plus

sans frais **1 888 424-1531**



**AUBERGE
sur la
FALAISE**

**Selon l'humeur
de Dame Nature**

- 2 déjeuners
- 1 souper gastronomique
- ** 5 services **
- Pourboires inclus
- Activités sur le lac Long

*** **155 \$**
/ personne / occ. double ***

Activités à la carte (golf, théâtre, équitation, canot...) selon les températures. C'est une aventure en pleine nature où la verdure et la bonne nourriture sont des choses sûres. En villégiature, choisissez votre forfait sur mesure et ce, en dépit des déboires de Mère Nature!

324, Lac Long Sud
St-Alphonse J0K 1W0
Réservations: **1 888 FALAISE**
514 883-2269



Pour plus d'information sur la région, contactez :
TOURISME LANAUDIÈRE (514) 834-2535 • 1-800-363-2788
<http://tourisme-lanaudiere.qc.ca>

Québec

Sous les étoiles

CLAUDINE HÉBERT
collaboration spéciale

Passer l'été la tête dans les étoiles, quelle bonne idée. Et pourquoi pas monter dans le ciel et en tomber, simplement? Voilà quelques-unes des suggestions que nous vous proposons dans notre cahier *Loisirs d'été* qui allie les plaisirs du plein air à ceux que procurent les découvertes touristiques et culturelles.

Pas besoin d'un télescope pour faire l'observation des étoiles cet été ou encore des perséides, la pluie d'étoiles filantes qui illuminera le ciel au mois d'août.

Selon Pierre Chastenay, du Planétarium de Montréal, il suffit d'utiliser un cherche-étoile (un outil indiquant la position des constellations en fonction de l'heure), de s'éloigner le plus loin possible de la pol-



PHOTO BERNARD BRAULT, La Presse

Le télescope de l'observatoire du mont Mégantic sera ouvert au public les 11, 12 et 13 juillet.

lution lumineuse et de lever les yeux vers le ciel.

L'essentiel est d'être capable de reconnaître les principales constellations et les points de repère.

Même si les objets célestes peuvent être contemplés de partout, on peut se ren-

dre aux observatoires de Trois-Rivières, de Dolbeau, de Saint-Louis-du-Ha! Ha! et du mont Mégantic, où d'ailleurs se tiendra le Festival d'astronomie populaire les 11, 12 et 13 juillet. Il s'agira en fait du seul moment dans l'année où les

gens pourront observer les étoiles à partir du télescope géant du seul centre de recherche d'astronomie professionnelle au Québec.

Il y a aussi l'Association de villégiature de Tremblant qui propose de l'observation d'étoiles en rabaska sur le lac Tremblant et au sommet de la montagne avec un moniteur qualifié.

À défaut de pouvoir s'exiler à la campagne, du 26 juin au 1er septembre, le Planétarium présente *Objectif Mars*, un documentaire sur la mission spatiale américaine qui arrivera sur la planète Mars le 4 juillet.

Pour connaître les coordonnées des observatoires, on peut joindre le Planétarium au (514) 872-4530. Une ligne info, le 861-CIEL (2435), soit un message de moins de trois minutes renouvelé à chaque mois, est également à la disposition des astronomes en herbe.



MINTO PLACE
SUITE HOTEL
OTTAWA

433, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1R 7Y1

Reservations:
(613) 782-2350
1-800-267-3377

Site Web:
www.minto.com/corp.html
Courrier électronique:
mpshotel@minto.com



Suites
nouvellement
décorées!

Cuisines, restaurants et service aux chambres



Studios et suites d'une et de deux chambres



Informez-vous
du Club des Enfants

Piscine et centre de forme physique

Tarifs d'été exceptionnels!

À partir
de **102** par
nuitée* \$

* Occupation simple ou double. Tarifs en vigueur du 27 juin au 1^{er} septembre 1997. Sujet à la disponibilité des suites.

tellement immense, tellement intense.

Outaouais

CASINO DE HULL

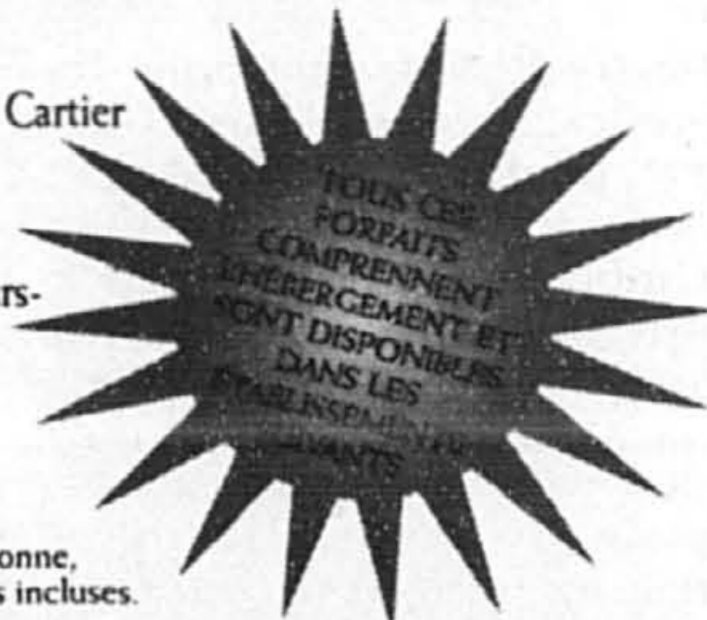
Un endroit enchanteur pour s'amuser, au coeur d'un magnifique jardin tropical, avec ses fontaines, ses bars et ses restaurants.

- Ouvert tous les jours, de 11 h à 3 h
- Entrée, stationnement et vestiaire gratuits
- Code vestimentaire en vigueur
- Tél. : (819) 772-2100
ou sans frais 1 800 665-2274.



A seulement 4 kilomètres de la colline du Parlement. Empruntez le pont Macdonald-Cartier vers le nord jusqu'au boulevard du Casino.

- Auberge de la Gare
- Best Western Jacques Cartier
- Holiday Inn
- Plaza La Chaudière
- Hôtel des Gouverneurs - Gatineau
- Hôtel Ramada Plaza
- Le Château Cartier



* Les tarifs sont par personne, occupation double, taxes incluses.

TRIO CHANCEUX

- 10 \$ de jetons au Casino de Hull
- Carte accès privilège du Casino de Hull
- Excursion à bord du Train à vapeur Hull-Chelsea-Wakefield

À PARTIR DE
76 \$
POUR 1 NUIT
112 \$
POUR 2 NUITS

TRIO CIRQUE ÉLOIZE

- Billet de spectacle pour le cirque Éloize présenté à la salle Odyssée de la Maison de la culture de Gatineau
- Excursion à bord du Train à vapeur H.-C.-W.

À PARTIR DE
92 \$
POUR 1 NUIT
128 \$
POUR 2 NUITS

TRIO FAMILIAL

- Admission au Parc aquatique du Mont Cascades
- Excursion à bord du Train à vapeur Hull-Chelsea-Wakefield

À PARTIR DE
121 \$
POUR 2 NUITS

TRIO HUMORISTIQUE

- Souper dans un bon restaurant de la région
- Billet pour le spectacle humoristique de Jean-Michel Anctil au Collège de l'Outaouais

À PARTIR DE
84 \$
POUR 1 NUIT
121 \$
POUR 2 NUITS



EN VOITURE !

Excursions panoramiques
Train à vapeur Hull-Chelsea-Wakefield

Vivez une excursion inoubliable à bord de l'un des derniers trains à vapeur en circulation au Canada et le seul au Québec. Accompagnés de guides touristiques, musiciens et chansonniers, vous découvrirez le paysage enchanteur de la vallée de la Gatineau et la nostalgie de la vapeur.

1 800 871-7246
Hull (Québec)



UNE AVENTURE
RAFRAÎCHISSANTE
POUR TOUTE
LA FAMILLE !
(819) 827-0301
1-888-282-2722
Cantley, Québec

RAMADA® PLAZA HÔTEL

ÉVASION ESTIVALE FAMILIALE

Forfait comprend:

- Chambre luxueuse pour une nuit
- Appels locaux gratuits
- Café gratuit dans les chambres
- Stationnement gratuit
- Enfants moins de 18 ans gratuit
- Piscine intérieure chauffée
- 2 restaurants
- Face au musée Canadien des Civilisations
- À 5 minutes du Casino de Hull

1-800-567-9607

(819) 778-6111
35, rue Laurier,
Hull (Québec) J8X 4E9

À partir de
\$83.00

Basé sur occupation double
Du 1^{er} avril au 31 décembre 1997

Holiday Inn®

PLAZA LA CHAUDIÈRE
HULL/OTTAWA

FORFAIT PLAISIR EN FAMILLE

- Hébergement une nuit
- Petit déjeuner buffet pour deux
- Frais de service
- Déjeuner pique-nique dans un joli sac thermos souvenir
- Appareil photo à usage unique
- Billets pour le Train à vapeur H.-W.-C. (animation à bord)
- Enfants moins de 12 ans mangent gratuitement

1 800 567-1962

2 rue Montcalm, Hull,
Québec J8X 4B4

« Hôtel majeur le plus près du Casino de Hull »



84,50 \$

par personne
occupation double
(supplément de
11,00 \$ par enfants
pour le Train à vapeur)
Taxes en sus
Sujr à disponibilité



À seulement 10 minutes du centre-ville de la Capitale nationale, dans une véritable oasis qui s'étend sur 152 acres de verdure, près des musées et du magnifique Parc de la Gatineau.

- 129 chambres de luxe
- Club sportif comprenant
- salles d'exercices,
- piscine intérieure,
- sauna,
- bain tourbillon/vapeur,
- racquetball,
- squash,
- tennis,
- Stationnement gratuit
- Restaurant «Beau Rivage»
- Bar «Rive Gauche»

À partir de
82 \$
selon
disponibilité



1170, ch. Aylmer
Aylmer (Qué.) J9H 5E1
(819) 777-1088

RÉSERVEZ VOS TRIOS

2511661



Pour obtenir plus de renseignements sur l'Outaouais, composez

1 (800) 265-7822 ou 1 (819) 778-2222

Québec

- Les feux - du ciel

CLAUDINE HÉBERT

collaboration spéciale

Les oh ! et les ah ! seront à l'honneur cet été.

En plus de la populaire Internationale Benson and Hedges, à Montréal, deux autres villes québécoises, Québec et Hull, ont maintenant un concours international d'arts pyrotechniques.

Montréal, la pionnière, présentera la première compétition de la saison, du 7 juin au 20 juillet. Comme par les années passées, des milliers de spectateurs s'agglutineront à La Ronde, dans l'île Sainte-Hélène et sur le pont Jacques-Cartier au cours de neuf soirées. Ils contempleront les fantaisies des artificiers en lice provenant de la France, de la Hollande, de l'Autriche, de l'Allemagne, de l'Italie, du Canada, des États-Unis. Sans compter la soirée de clôture.

Avant la fin des feux de Montréal, Québec prendra la relève avec les troisièmes Grands feux Loto-Québec, présentés au parc de la chute Montmorency, du 19 juillet au 6 août. La France, le Portugal, la Chine, l'Italie, l'Espagne devront à tour de rôle utiliser au maximum la configuration de la chute et de ses falaises pour pouvoir mettre la main sur le trophée Solstice.

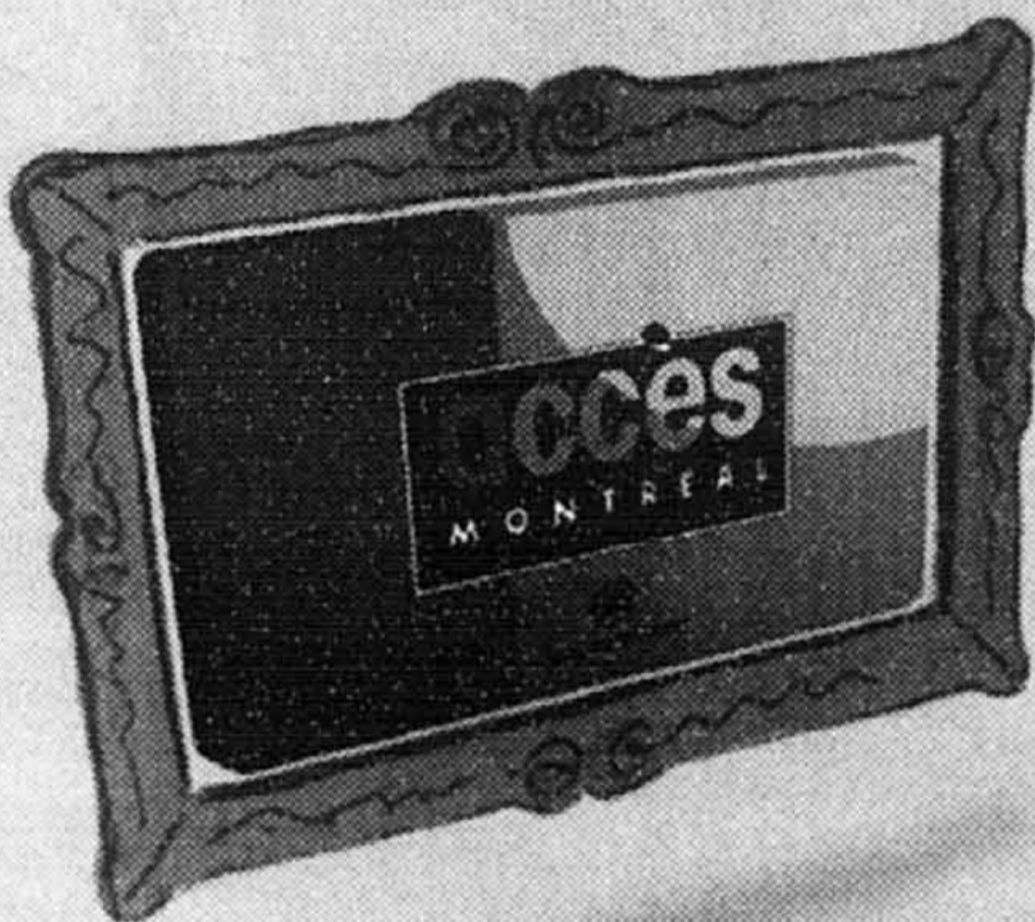
La ville de Hull clôturera pour sa part la saison estivale, du 9 au 23 août. Les deuxièmes Grands feux du Casino réuniront les pyrotechniciens de la Chine, du Portugal, de l'Allemagne et de l'Espagne ainsi qu'une grande finale sur le site du lac Lemay.

Pour connaître les jours et les heures : la Société du Parc des îles à Montréal (872-4537), les Grands feux Loto-Québec à Québec (800-923-3389) et les Grands feux du Casino à Hull (888-429-3389).

THÉÂTRE CINÉMA

EXCURSIONS, VISITES ET CROISIÈRES ACTIVITÉS SPORTIVES CONCERTS-SPECTACLES

LA CARTE QUI VOUS PERMET D'ALLER AU MUSEE, MAIS QUI VOUS DEFEND DE PAYER CHER.



Plus de 80 activités différentes dont :

- 17 musées montréalais
- L'Artothèque de Montréal
- Cinémathèque québécoise
- Cinéma Imax, Vieux-Port de Montréal
- ONF Montréal (CinéRobothèque)

La carte Accès Montréal, seulement 5 \$, seulement pour les Montréalais et les Montréalaises. Renseignez-vous au 87-ACCÈS, #610 ou à votre bureau Accès Montréal.
<http://ville.montreal.qc.ca/fran/infor/servcit/carteacc.htm>

MONTREAL
c'est toi *ma* ville!



SCIENCE MUSÉES

RESSOURCEMENT PERSONNEL SALONS, EXPOSITIONS ET FESTIVALS RÉCRÉATION

Au pas camarade!

CLAUDINE HÉBERT
collaboration spéciale

L'idée de vous promener sur le boulevard Saint-Laurent, de la rue Guin jusqu'au Vieux-Port, vous est-elle déjà passée par la tête?

Cette balade de 11 kilomètres, d'une durée de deux heures, qui traverse la Petite Italie et le quar-

tier chinois est l'une des randonnées pédestres que propose l'auteur Yves Séguin dans son guide *Randonnée pédestre — Montréal et environs*, publié aux Éditions Ulysse.

En tout, le guide comprend 46 suggestions de randonnées dans l'île de Montréal et ses environs, allant des parcs-nature au canal Lachine, sans ou-

blier l'incontournable mont Royal.

Séguin est aussi l'auteur des guides *Randonnée pédestre au Québec* et de *Randonnée pédestre — Nord-Est États-Unis*, des outils fort utiles pour le marcheur en quête d'autonomie.

On peut se procurer les trois ouvrages dans la plupart des librairies au coût de 19,95 \$ chacun.



La marche en milieu urbain permet souvent d'agréables découvertes.

Côté jardin, côté marée, cet été, prenez le large!



209\$

par personne
occupation double

Forfait séjour-croisière

Incluant :

- Le souper table d'hôte
- La nuit à l'hôtel de votre choix, Val des Neiges ou Cap-aux-Pierres
- Le petit déjeuner
- La croisière jusqu'à Tadoussac
- Une visite aux baleines et dans le fjord du Saguenay jusqu'à Cap Trinity
- Le dîner à bord du bateau
- La croisière de retour



Hôtel Val des Neiges
(Beaupré)



Hôtel Cap-aux-Pierres
(Isle-aux-Coudres)

Réservez maintenant au :
1-800-463-5250
poste 200

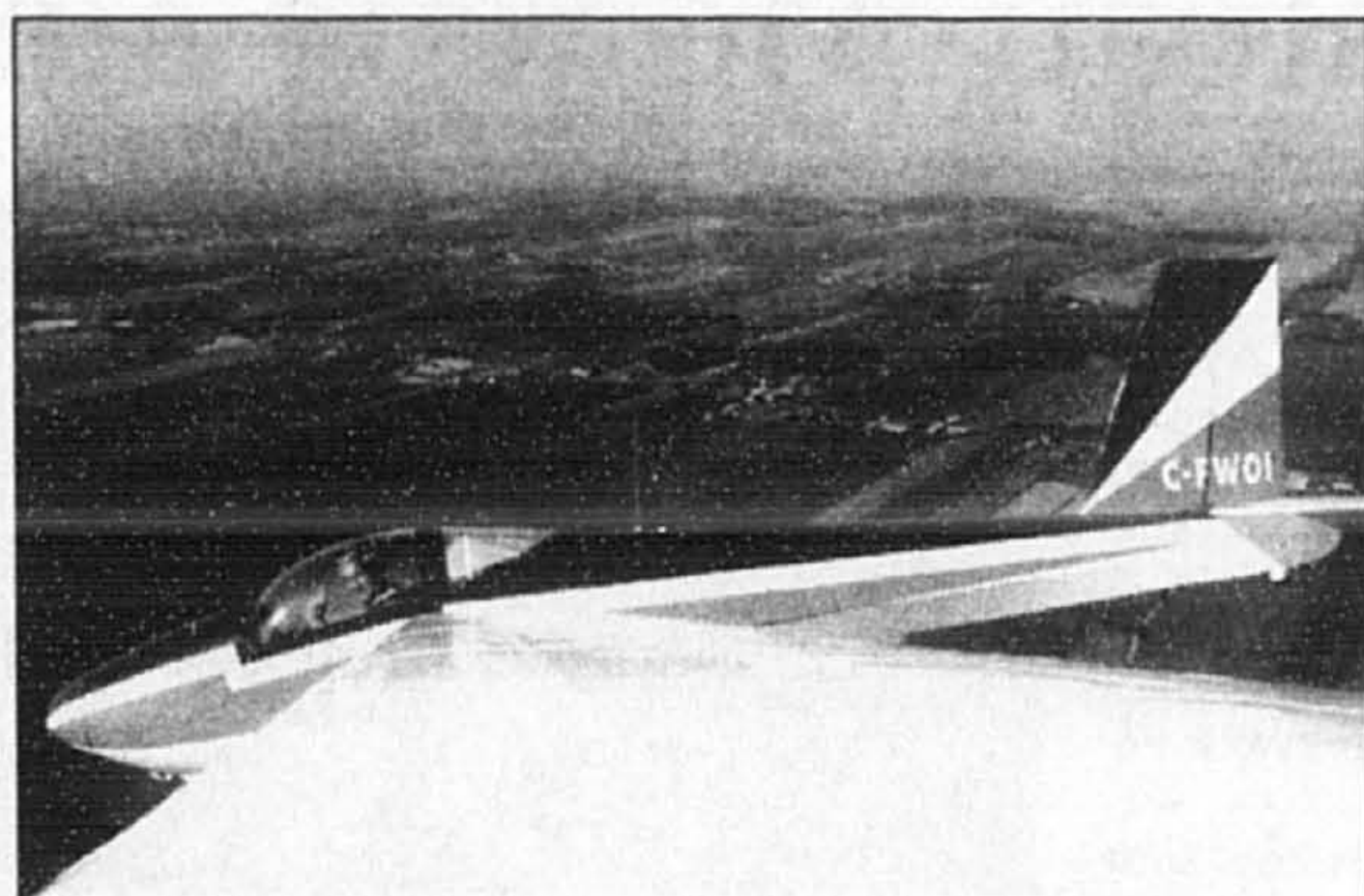
<http://www.familledufour.com>



2511841

S'envoyer en l'air

—CLAUDINE HÉBERT
collaboration spéciale



Un vol en planeur permet d'admirer le paysage en toute quiétude, à quelques centaines de mètres du sol.

Daniel Paquette du club de Farnham justifie ce prix par la valeur de l'équipement (environ 7000 \$). On s'inscrit au (514) 293-8118.

Une autre façon de s'extasier entre ciel et terre est le vol à voile. À l'Aéroclub des Outardes, à Saint-Esprit, on peut s'offrir un tour de Blunik, le vieux planeur mili-

taire de l'ex-Tchécoslovaquie, pour 50 \$ en semaine. Il s'agit d'un vol d'une trentaine de minutes où seul le bruit des ailes fendant l'air est perçu. Info: (514) 621-4891.

Enfin, le deltaplane et le parapente, des aéronefs non motorisés, constituent deux autres possibilités pour s'amuser à quelque mille pieds du sol. Si le deltaplane peut atteindre jusqu'à 100 km/h et demande un minimum de force physique pour le contrôler, le parapente, lui, dépasse rarement les 30 km/h et convient bien aux jeunes et aux femmes. Pour 75 \$, le club Distance vol libre de Saint-Paul-d'Abbotsford offre des vols d'initiation en tandem d'une durée de 30 minutes, jusqu'au mois d'octobre. On réserve au (514) 379-5102.

Il ne reste plus qu'à choisir vos ailes...

DESTINATION



Québec

Tours
Chicoutimi

Détenteur d'un permis du Québec

Tours Chicoutimi
- Destination Québec
vous propose des forfaits
sur mesure pour vos
vacances cet été !

Forfait Évasion au Saguenay

- 2 nuits dans un hôtel de Chicoutimi incluant les déjeuners
- Une croisière sur le fjord du Saguenay
- Le super-spectacle Paris-Folies
- Le spectacle La Fabuleuse Histoire d'un royaume ou Le Tour du Monde de Jos Maquillon

À partir de 215 \$/pers. en occ. double
Taxes et service inclus.

Forfait Famille

- Incluant :
- 2 nuits dans un hôtel de Chicoutimi
 - L'admission à la Pulperie le Village de Sécurité Routière et le zoo de St-Félicien

À partir de 259 \$
2 adultes, 2 enfants
Taxes incluses

Forfait Anticosti

- 4 nuits/5 jours
Incluant :
- Le transport aérien
 - L'hébergement
 - La location d'un 4 x 4
- Prix/pers. en occ. double :
- Départ de Montréal 919 \$
Départ de Québec 869 \$
TPS et TVQ en sus



1 800 463-6565 * (418) 498-3169



2507902.M

Qualité-Confort-Style

Choisissez parmi
les meilleurs

Rockport

MEPHISTO

ECCO

Clarks.
of England

ROHDE



(514) 842-3007

4062, Saint-Denis
Montréal

BOULIQUÉ
LE MARCHEUR
CHAUSSURES ET SANDALES DE MARCHÉ

Du nouveau au Vieux-Port: un Bateau-Mouche agrandi

MARC CASSIVI

collaboration spéciale

Afin de mieux découvrir le Vieux-Port et ses environs, les visiteurs — ils sont plus de 5 millions chaque été — trouveront cette année un nouveau Bateau-Mouche, récemment agrandi. Muni d'un deuxième étage et d'un pont extérieur, l'embarcation pourra accueillir davantage de passagers pour ses quatre excursions quotidiennes et ses dîners-croisières.

Plusieurs autres types de croisières sont de nouveau proposés au public: les Croisières du Port, dont le trajet de 35 km longe le Vieux-Port, le Parc des Îles et Boucherville, les Croisières Nouvelle-Orléans, qui proposent une visite « maritime, architecturale et historique » de Montréal au son d'un trio Dixieland, et les croisières du Cavalier Maxim.

Mais la façon la plus originale de visiter le Vieux-Port demeure certes l'Amphi-Bus, cet inédit véhicule amphibie qui est à la fois un autobus et un bateau. Enfin, parmi les expéditions fluviales plus sportives, on retrouve le rafting, le rapide Jet-Saint-Laurent et le célèbre Saute-Moutons des rapides de Lachine, qui fête son quinzième anniversaire.

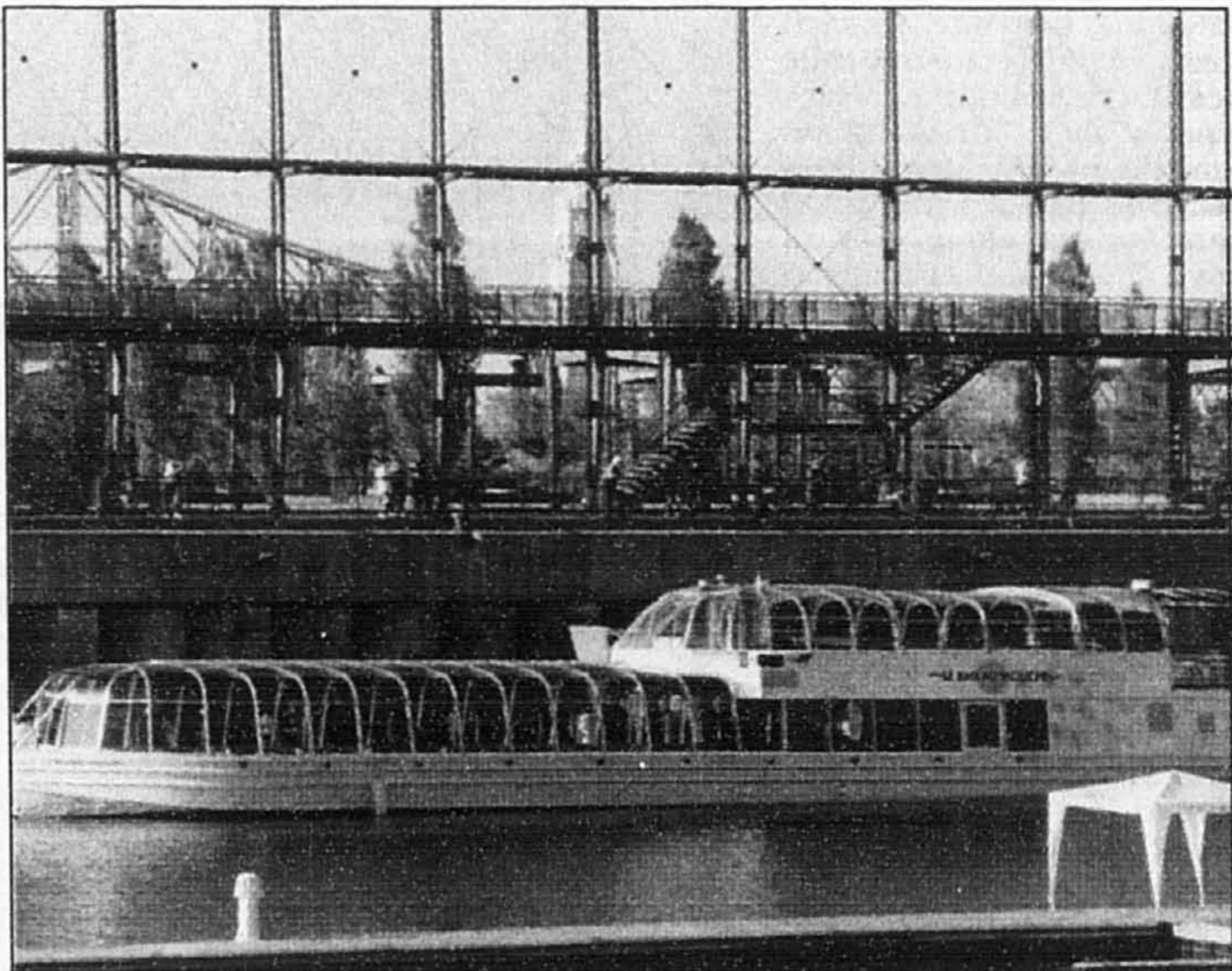


PHOTO RÉMI LEMÉE, La Presse

Muni d'un deuxième étage et d'un pont extérieur, le Bateau-Mouche pourra accueillir davantage de passagers pour ses quatre excursions quotidiennes et ses dîners-croisières.

Sombres soirées à SOS Labyrinthe

MARC CASSIVI

collaboration spéciale

Le slogan, d'un français douteux, en a frappé plus d'un dans le métro, où il a récemment été placardé: « Rien qu'à voir on voit bien que dans le noir ça se fait bien... »

Il s'agit du nouveau concept de SOS Labyrinthe, dans le Vieux-Port de Montréal: les *Sombres soirées*. Dès le 20 juin, les lumières du Hangar 10 du quai King-Edward s'éteindront tous les soirs, à 20 h 30, pour laisser aux plus téméraires le soin d'affronter, dans l'obscurité la plus totale, les obstacles, farces et attrapes de ce gigantesque labyrinthe de deux kilomètres.

Depuis sa conception en 1991, plus de 650 000 personnes ont parcouru SOS Labyrinthe, en participant à la deuxième activité la plus courue du Vieux-Port, après IMAX. Constamment modifié, le labyrinthe prend cette année la forme du Cargo Mystère, dont jeunes et moins jeunes devront « percer les secrets », avec ou sans lampe de poche.

Mais il faudra d'abord être patient, afin de découvrir les « codes » de ce parcours qui change chaque semaine, pour ensuite trouver son chemin à travers ses chemins tortueux et piégés, menant souvent à des cul-de-sac.

Animé, sur sa superficie

de 55 000 pieds carrés — ce qui en fait « le plus grand labyrinthe interactif du monde » —, par un équipage rigolo de matelots espiègles chaussant patins à roues alignées, SOS Labyrinthe présente quatre secteurs différents dans le Cargo Mystère: la salle des machines, le pont du capitaine, la cabine des matelots et la cale. Partout, dans ces dédales aux murs de toiles de couleurs vives, les participants trouvent des obstacles tels des ponts branlants, des filets d'eau surprise, des passages secrets et des couloirs embrumés.

En temps normal, on met approximativement 1 h 15 à effectuer le parcours, mais

lors des *Sombres soirées* (dont le dernier départ a lieu tous les soirs, à 22 h 30, jusqu'au 24 août), il faudra plutôt compter deux heures. À condition, bien sûr, d'être muni d'une lampe de poche! « Du gros fun noir, sept soirs sur sept », promettent les organisateurs.

SOS Labyrinthe est ouvert les week-ends, jusqu'au 19 juin, de midi à 20 h, et du 20 juin au 24 août, tous les jours de 10 h à 22 h 30, sauf le lundi, à compter de midi. Le prix d'entrée est de 7,70 \$ pour les adultes, 6,50 \$ pour les adolescents et 6,10 \$ pour les enfants de moins de 12 ans.

Revenons sur terre

MARC CASSIVI

collaboration spéciale

Sur terre plutôt que sur l'eau, on retrouvera également au Vieux-Port, tout au long de l'été, de nombreuses activités culturelles.

Du 21 juin au 16 août, le Théâtre de magie et d'illusion Houdini sera de retour pour émerveiller les enfants de tous âges. Du 22 août au 1er septembre, le Monde fantastique du gonflable, un village composé d'une cinquantaine de gonflables colorés, investira le Vieux-Port. Et du 5 au 20 juillet, ce sera au tour des bouquinis-



Du 5 au 20 juillet, les bouquinistes du Saint-Laurent dévoileront leurs plus beaux trésors.

tes du Saint-Laurent de dévoiler leurs plus beaux trésors aux amateurs de livres. Sans oublier le Festival Juste pour rire qui se déroulera près du fleuve, du 16 au 27 juillet.

Le cinéma IMAX présente quant à lui, jusqu'au 7 septembre, un programme double dont on dit le plus grand bien : *Alaska, grandeur nature*, un film de 40 minutes qui fait découvrir une région riche de trois millions de lacs et de 5000 glaciers, suivi de *À toute vitesse*, qui met en scène les coureurs automobiles Michael et Mario Andretti. Les deux films sont présentés en version originale anglaise et en version française. La représentation de 22 h 15 se termine tous les soirs avec le spectacle laser *Énigme*.

Encore cette année, on

verra défiler vélos, quadricycles et patins à roues alignées au Vieux-Port, sur plus de 200 kilomètres de pistes cyclables qui s'y rendent. L'interprétation des écluses, la visite du Marché aux puces, la découverte de la Tour de l'Horloge, les spectacles des amuseurs publics, le tour guidé en balade et la visite de navires de passage sont d'autres activités suggérées par la Société du Vieux-Port qui, à la demande du public, va accroître le nombre de points de restauration, de guichets automatiques, de bancs de parc et de fontaines.



Le Festival Juste pour rire se déroulera près du fleuve du 16 au 27 juillet.



Vélos, quadricycles et patins à roues alignées défilent dans le Vieux-Port.



MOTEL
Le Mirage

La Gaspésie Percé

FORFAIT-HOMARD

2 personnes

- ◆ Pour 2 nuits
- ◆ 1 souper - homard en table d'hôte
- ◆ 2 petits déjeuners (continental)
- ◆ Excursion en mer et visite de l'usine avec le pêcheur

233.00\$

plus taxes
(sur réservations)

**Du 15 Mai
jusqu'au 30 juin 1997**

Un forfait inoubliable!
Motel Le Mirage

288, Route 138 ouest, Percé, Québec
Tél.: (418) 782-5151 Fax: (418) 782-5536
1-800-463-9011

...dans une hôtellerie de haute distinction.




PEUGEOT-TT

EUROP AUTO VACANCES

**PLAN ACHAT-RACHAT EN EUROPE
VOUS PARTEZ EN EUROPE ALORS
CHOISISSEZ LA SEULE COMPACTE
QUI VOUS OFFRE 5 PORTES
ET LA MEILLEURE
CONSOMMATION DU MARCHÉ
ECONOMISEZ SUR LE PRIX
ET SUR L'ESSENCE
PROFITEZ DONC DE NOTRE SPECIAL
106 KID 17 JOURS : \$ 649.00 J/+ \$ 21
CHEZ LES GROSSISTES PARTICIPANTS**

Reservation jusqu'au 30 Juin 97
internet: <http://www.interresa.ca/tp/europauto>

**POUR PLUS D'INFORMATIONS CONTACTEZ
VOTRE AGENCE DE VOYAGE**

Le pays de Mackenzie King



Les ruines de l'Abbaye au domaine Mackenzie-King dans le parc de la Gatineau.

CLAUDINE HÉBERT
collaboration spéciale

Le lac Meech a fait couler beaucoup d'encre depuis le désaccord constitutionnel du même nom. Ce n'est pourtant pas seulement à cause de cette étendue d'eau que plus d'un million de visiteurs se rendent dans le parc de la Gatineau chaque année.

On doit la naissance de ce parc de plus de 350 kilomètres carrés, qui s'étend de la rivière Outaouais à la rivière Gatineau, à William Lyon Mackenzie King. L'ancien premier ministre du Canada n'a pu résister aux charmes de ce territoire qui comprend maintenant plusieurs

lacs, plages, forêts et plus d'une centaine de sentiers récréatifs pour la bicyclette et le patin à roulettes.

C'est d'ailleurs aux abords du lac Kingsmere que l'honorable Mackenzie King a fait aménager le chalet Kingswood, le chalet Moorside, la ferme qui sert aujourd'hui de résidence officielle au président de la Chambre des communes et les ruines, provenant entre autres du premier parlement canadien qui a brûlé en 1916.

Mackenzie King ayant légué à sa mort son domaine aux Canadiens, les visiteurs peuvent découvrir l'endroit où le 10^e premier ministre du Canada aimait bien se retirer au début du siècle.

Sans oublier la fameuse pièce du bureau du secrétaire où, chuchote-t-on, M. King aimait bien communiquer avec sa mère dans l'au-delà. Pour connaître les activités du parc, il faut composer le (819) 827-2711.

Pour profiter davantage de son passage dans la région de l'Outaouais, on peut assister aux spectacles de la troupe du Cirque Eloize. Ces acrobates, équilibristes, trapézistes, jongleurs et clowns des Îles-de-la-Madeleine se présenteront sans masque et sans décor tous les vendredis et samedis, du 27 juin au 6 septembre, à la Maison de la culture de Gatineau. Pour réserver les billets, on compose le (819) 243-2525.

Ils ont l'esprit de famille...



- Piscine extérieure
- Activités pour enfants
- Garderie
- Volleyball
- Tennis
- Badminton
- Pêche à la truite
- À quinze minutes du Vieux-Québec... c'est encore plus les vacances.

Un étang où nagent les canards, une grande maison blanche dans un parc de verdure... c'est déjà les vacances.



A PARTIR DE
6250\$ par semaine
SECTION HOTEL
47^{ans} EN PAVILLON
* Incluant 1 nuitée et 1 petit déjeuner santé.



Comme nulle part ailleurs...

HOTEL • REUNIONS ET CONGRES • CENTRE DETENTE SANTE

3400, chemin Sainte-Foy
Sainte-Foy (Québec) Canada G1X 1S6

Réervations: 1 800 463-4390

Sur place, vous pourrez réserver pour le Centre de détente-santé «Le Relaxarium», le Village des Sports, le cinéma Imax, les tours de ville et les croisières.

* Tarifs spéciaux pour enfants.

Ne partez pas en vacances sans...

LES AVENTURES DE KAT MANDOU

Un véritable délice

Marie-France Bazzo,
CBF-690

Amusant comme tout. En plus, les illustrations sont superbes.

Jean Fugère,
Radio-Canada

Un seul regret en refermant ce livre: on en voudrait plus!

Sonia Sarfati,
La Presse

En vente dans toutes les bonnes librairies



2511227-M

2511227



PHOTO SYLVAIN MAYER, collaboration spéciale

Derrière les chutes se profile la tour de la Cité de l'énergie.

Coup de foudre pour la Mauricie

CLAUDINE HÉBERT
collaboration spéciale

Quand le visionnaire de Boston, John Edward Aldred, a vu pour la première fois les chutes de Shawinigan en 1897, ce fut le coup de foudre immédiat pour le site qui allait devenir la Niagara de l'Est.

De sa prospérité au début du siècle à son déclin dans les années 1960, l'histoire industrielle de Shawinigan nous est racontée à partir des différents pavillons de la Cité de l'énergie, la nouvelle attraction touristique régionale de la Mauricie.

La tour d'observation de 115 m (un pylône de l'ancienne ligne temporaire reliant Grondines et Lotbinière au-dessus du fleuve Saint-Laurent), le spectacle multimédia (auquel a participé le créateur Michel Lemieux), le passage dans la conduite forcée et les gigantesques turbines du pavillon de la Northern Aluminum Company comptent parmi les éléments qui font découvrir l'univers industriel d'une ville marquée

par l'hydroélectricité, les pâtes et papiers, l'aluminium et l'électrochimie.

Une visite à la Cité de l'énergie est d'autant plus intéressante que l'on peut y mêler histoire et plein air en profitant des activités du parc des Chutes, situé à deux pas de la Cité. On peut camper dans l'île Melville, faire du canot sur la rivière Saint-Maurice ou encore aller contempler, du haut du belvédère, le trou du diable, lieu des chutes.

Enfin, ceux qui planifieront leur sortie dans le fief de Maurice Duplessis en fonction du Grand Prix Player's de Trois-Rivières doivent prendre note que le circuit urbain de Trois-Rivières, surnommé le petit Monaco, ronronnera au son des moteurs de formule Atlantique, Indy lights et 1600, du 1er au 3 août.

Pour informations, on peut joindre la Corporation de développement économique du Centre-de-la-Mauricie au (888)-855-6673 et le Grand Prix de Trois-Rivières au (819) 373-9912.

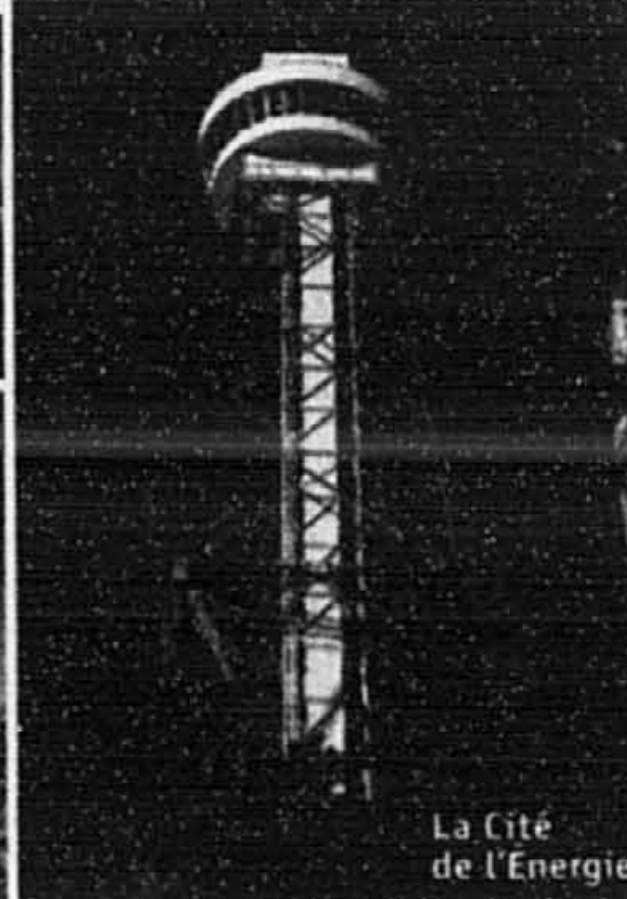
INTÉRÊT à la hausse!



Musée des arts et traditions populaires du Québec



Le Village d'Émilie



La Cité de l'Énergie

Lieu historique national Les Forges-du-Saint-Maurice

Composez dès maintenant votre propre forfait...

LE BALUCHON
AUBERGES ET RELAIS CHAMPÊTRES
Saint-Paulin (QC)
Sans frais : 1 800 789-5968
À COMPTER DE

97\$ PAR NUIT PAR PERSONNE, OCC. DOUBLE

AUBERGE LE FLORÈS
Grand-Mère (QC)
Sans frais : 1 800 538-9340
À COMPTER DE

98\$ 2 NUITS PAR PERSONNE, OCC. DOUBLE

STATION TOURISTIQUE FLORIBELL
Saint-Élie-de-Caxton (QC)
Téléphone : (819) 221-5731
À COMPTER DE

225\$ 3 NUITS + 4 JOURS 2 ADULTES + 2 ENFANTS



Parc national de la Mauricie

MOTEL DES 10
Grand-Mère (QC)
Sans frais : 1 800 565-5766
À COMPTER DE

52⁹⁵\$ PAR NUIT PAR PERSONNE, OCC. DOUBLE

AUBERGE MOTEL L'ESCAPADE
Shawinigan (QC)
Sans frais : 1 800 461-6911
À COMPTER DE

53\$ PAR NUIT PAR PERSONNE, OCC. DOUBLE

LA ROCAILLE QUALITY INN
Grand-Mère (QC)
Sans frais : 1 800 567-9488
À COMPTER DE

55\$ PAR NUIT PAR PERSONNE, OCC. DOUBLE

Procurez-vous gratuitement notre brochure « forfaits à bon compte »!

Composez : 1 888 855-NORD



La Mauricie
Trop pour une seule fois!

Jos reprend son tour du monde

CLAUDINE HÉBERT
collaboration spéciale

Après avoir dû cesser leurs activités en catastrophe en raison du déluge, en juillet dernier, les membres de la troupe de théâtre des Grands spectacles de la ville de La Baie reprennent du service pour un dixième été consécutif.

Histoire oblige, une nouvelle scène portant sur le déluge a même été ajoutée au scénario de *La Fabuleuse histoire d'un royaume*.

Les spectateurs pourront également voir la nouvelle version du *Tour du monde de Jos Maquillon* dirigée par le metteur en scène Wadji Mouawad et qui est maintenant dotée d'un plateau tournant de 58 pieds de diamètre.

La Fabuleuse histoire d'un royaume, qui retrace l'histoire de la région, sera présen-

tée du mercredi au samedi, du 27 juin au 2 août. La seconde production, *Le Tour du monde de Jos Maquillon*, qui nous entraîne en pleine révolte des Patriotes en 1837, en Australie et ailleurs dans le monde, prendra la relève du 6 au 30 août.

Afin de souligner le 10^e anniversaire de ces méga-spectacles, qui ont vu défiler plus de 800 comédiens bénévoles lors de la dernière décennie, un événement est prévu lors de chaque week-end de juillet et la première fin de semaine d'août. Une démonstration équestre, une exposition de voitures anciennes et une démonstration de lasers figurent parmi les activités gratuites auxquelles pourront assister les visiteurs.

Pour informations, on peut composer le (800) 667-4582.



Le Tour du monde de Jos Maquillon, dirigée par Wadji Mouawad, est maintenant dotée d'un plateau tournant de 58 pieds de diamètre.

La Fabuleuse Histoire d'un Royaume

DU 27 JUIN AU 2 AOÛT 1997

L'événement *culturel* de la décennie!

10 ANS DE REPRÉSENTATIONS
PLUS D'UN 1/2 MILLION
DE SPECTATEURS

Ne manquez pas le concours Vacances-Famille à TVA. En collaboration avec «Salut bonjour week-end»

PLANIFIEZ
VOS VACANCES
UN WEEK-END
à partir de
83\$ par pers.
occ. double
taxis en
sus



AU THÉÂTRE
DU PALAIS
MUNICIPAL
DE VILLE DE
LA BAIE

10^e
anniversaire



BILLETTS EN VENTE IMMÉDIATEMENT
1-800-667-4582
www.grandspectacles.com

Pensez-y avant que
l'été ne vous file entre les doigts

Les Bicycles
QUILICOT INC.
DEPUIS 1915



Eureka!



Venez voir notre nouvelle section
cyclotourisme (camping et vélo).
Tout pour vos vacances.

■ 472, boul. Roland-Therrien
Longueuil (face au Paladium)
442-1121

Les spécialistes du vélo

■ 1749, rue Saint-Denis, Montréal
(coin Ontario) 842-1121



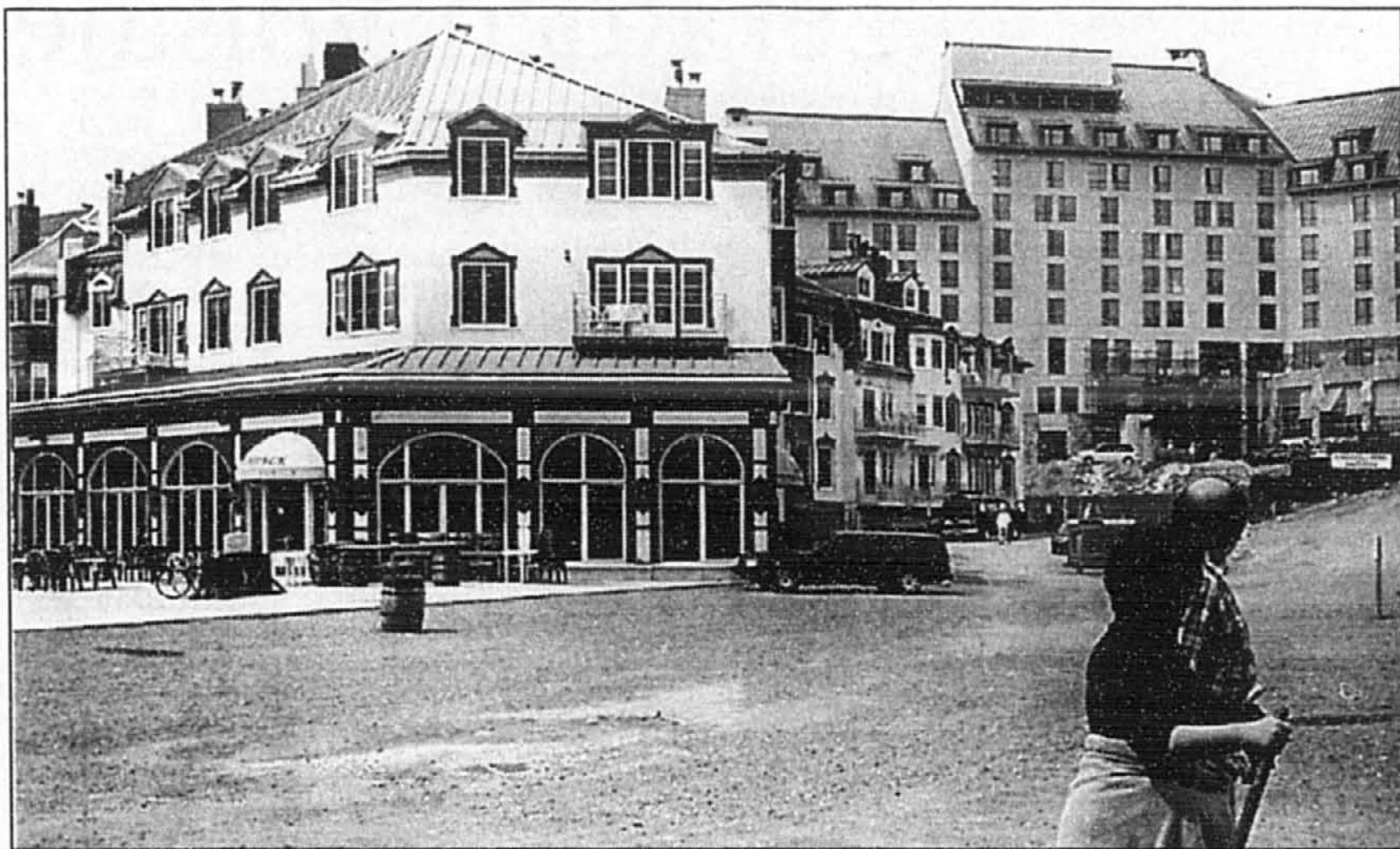
Du nouveau à Tremblant: l'Écozone

MARC CASSIVI
collaboration spéciale

« Le plus important centre de villégiature quatre saisons de l'Est de l'Amérique du Nord », clame haut et fort la publicité de Tremblant.

Depuis cinq ans, en effet, grâce à des investissements de l'ordre de 350 millions de dollars, la société Intra-west de Vancouver a transformé le Mont-Tremblant en beaucoup plus qu'une simple station de ski. En gigantesque chantier de construction, plutôt, au cœur duquel a poussé comme un champignon un coloré village « européen » à la Walt Disney.

Toujours le paradis québécois des skieurs, Tremblant est aussi devenu une destination de choix pour les sportifs, en toutes saisons. On peut y pratiquer autant le patin à roues alignées (5,7 km de pistes asphaltées), le vélo de montagne (20 pistes), la voile, le ski nautique, le kayak et l'escalade, que le golf, le tennis et l'interprétation des étoiles en rabaska! Centre de plein air complet, Tremblant propose même des cli-



Le Mont-Tremblant a vu apparaître un coloré village « européen ».

niques d'initiation au patin à roues alignées et la location de vélos de montagne.

Le plus récent aménagement est l'Écozone, un projet éducatif et divertissant inauguré il y a quelques semaines. Selon sa responsable, Marie-Claire Gravel, l'Écozone permettra aux visiteurs de mieux connaître le milieu naturel des Hau-

tes-Laurentides tout en stimulant, par des activités de plein air, « un regain d'énergie physique et mentale ».

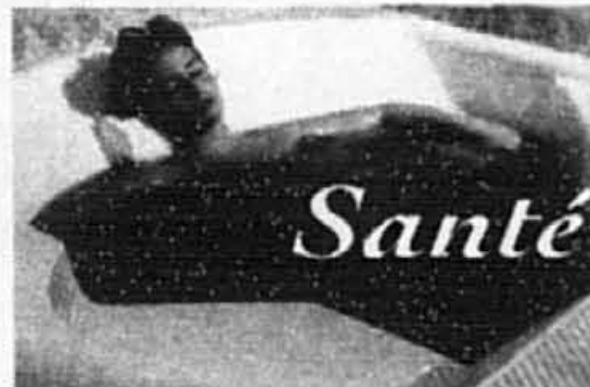
Accessible par la remontée panoramique Tremblant Express, qui présente un point de vue saisissant sur la vallée, l'Écozone propose, outre un théâtre « écolo » aménagé dans le restaurant

Grand Manitou, un réseau de 30 km de sentiers de randonnée pédestre, dont deux nouvelles pistes spécialement conçues pour la famille. Le Centre Merrel offre par ailleurs des tours guidés tous les jours dans les neuf sentiers de la montagne, dont cinq s'adressent plus spécifiquement aux mordus de randonnée sportive.

mi-chemin Montréal Québec

Forfaits
à partir de **89\$**

PAR PERSONNE OCC. DOUBLE, ÉTÉ 1997



**AUBERGE
GODEFROY**

À 10 minutes du centre-ville
de Trois-Rivières



Lauréat régional



17575, BOUL. BÉCANCOUR, SECTEUR SAINT-GRÉGOIRE, VILLE DE BÉCANCOUR - 819.233.2200 - RÉSERVATION : 1-800-361-1620

Blues, gastronomie, théâtre ...et Roch Voisine



Roch Voisine

MARC CASSIVI
collaboration spéciale

Du blues, de la gastronomie, de la musique classique, des amuseurs publics, du théâtre : l'été ne sera pas que sportif à Tremblant, il sera aussi culturel. Et il tremblera sans doute sous le choc d'une visite de Roch Voisine qui y donnera un spectacle en plein air le 30 juin.

Du 23 juin au 7 septembre, s'y déroulera le Festival d'été de Tremblant, une grande série d'événements culturels et sportifs qui constitue sans doute le plus long festival — toutes catégories confondues — de la prochaine saison...

Avant même que ne commence le Festival d'été, cependant, Tremblant fera honneur à la fine cuisine,

les 14 et 15 juin, avec le Sommet de la gastronomie en montagne. Les nombreux restaurateurs du village piétonnier s'uniront, en cette occasion, pour offrir aux visiteurs des mets variés dans le cadre d'une grande fête champêtre. Au programme : des kiosques de dégustation, des démonstrations culinaires et des cours de cuisine et de table d'hôte conçus spécialement pour les fins gourmets.

Les 28 et 29 juin, c'est en musique que débiteront réellement les activités estivales avec la présentation, en plein cœur du village piétonnier, de plusieurs concerts extérieurs dans le cadre du Rendez-vous Musique et nature. Les 19 et 20 juillet, Tremblant proposera par ailleurs les activités et jeux de la Fête de la Famille, en compagnie de clowns, d'amuseurs publics et de musiciens.

Le Festival international de blues de Tremblant en est déjà à sa quatrième année. Du 31 juillet au 3 août, musiciens de renom, de la scène locale et internationale, devraient virer la montagne à l'envers avec seulement trois accords ! Les 9 et 10 août, ce sera au tour de Dame Nature de convier amateurs d'interprétation des étoiles et astronomes à découvrir Tremblant sous une pluie d'étoiles filantes, à l'occasion de l'inédite nuit des perséides.

Après Shakespeare in the park, pourquoi pas Shakespeare « à la montagne » ? Le 16 août, on présentera la célèbre pièce *A Midsummer Night's Dream* de William Shakespeare, en plein air. Les activités d'été se termineront à Tremblant sur une note tout aussi « classique », avec la présentation, du 30 août au 1er septembre, de la Fête de la Musique, un festival de musique classique présidé cette année par la violoniste Angèle Dubeau.

Très tôt, Victoria et Louis n'arrêtaient plus de compter les différentes activités de Tremblant...



15h36, ils n'ont pas quitté leur château.



CHÂTEAU MONT TREMBLANT
HÔTELS CANADIEN
PACIFIQUE

La vie de château, on s'y habitue

À PARTIR DE 59.50 \$ PAR JOUR, PAR PERSONNE, OCCUPATION DOUBLE, TAXES EN SUS

1 800 441 1414

2511277

Une clientèle de plus en plus jeune

MICHEL MAROIS

La pratique du golf connaît une croissance impressionnante depuis le début des années 1990. Au Canada, le nombre de joueurs est passé de 3,2 millions à plus de 4 millions en six ans; au Québec, on évalue à plus d'un million le nombre de golfeurs. Parallèlement à la pratique, le nombre de terrains augmente sans cesse. Que ce soit le spectaculaire et dispendieux Géant de Mont-Tremblant ou l'un des nombreux terrains publics aménagés dans la proche région montréalaise, de très (trop?) nombreux parcours sont apparus partout au Québec au cours des dernières années.

Plus de joueurs, plus de

terrains, le golf, phénomène rare, est également plus populaire qu'il ne l'a jamais été auprès de ceux qui n'ont encore jamais joué. L'arrivée sur la scène professionnelle du jeune noir américain Tiger Woods, l'athlète le plus charismatique des dernières années, pourrait enfin permettre au golf de se « démocratiser ».

Déjà, on constate un rajeunissement significatif de la clientèle: les nouveaux joueurs se recrutent en grande partie chez les yuppies. Pour les satisfaire, les promoteurs de golf québécois ont conçu de nouvelles formules. Plusieurs nouveaux terrains sont intégrés à des projets résidentiels, d'autres sont aménagés près d'hôtels ou de centres de villégiature.

Les vacances de golf sont d'ailleurs de plus en plus populaires. Dans Charlevoix, les Laurentides ou l'Estrie, de nombreuses auberges réputées ont conclu des ententes avec les parcours de leur région pour offrir des forfaits.

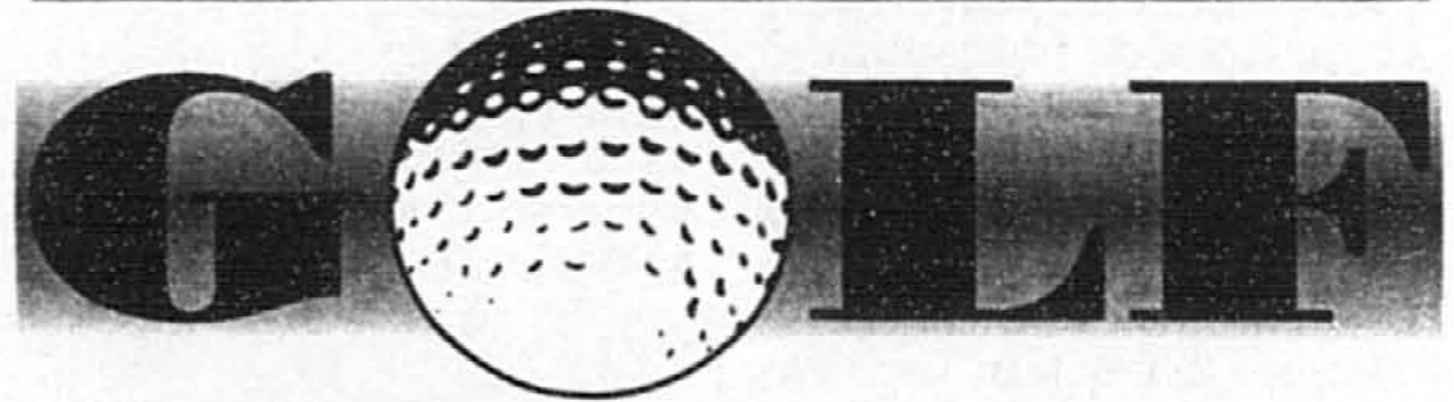
Le dernier chic, c'est d'aller passer quelques jours dans une académie de golf. Les joueurs de tous les niveaux y trouvent une formation adaptée à leurs besoins,

dans une ambiance détendue qui favorise le progrès.

On peut s'informer sur le golf en téléphonant à Golf-Québec (620-6565) ou à l'Association des golfeurs professionnels du Québec (349-5525). Pour des renseignements sur les parcours ou les académies des différentes régions du Québec, on peut joindre Tourisme-Québec ou ses bureaux régionaux.



Le golf est un sport qui se démocratise.



CLUB DE GOLF CRABTREE

PRIX POUR LA SAISON

MARDI ET JEUDI	16\$
7 jours après 15 h	15\$
7 jours après 18 h	7\$

MERCREDI 25\$
GOLF ET VOITURETTE OCC. DOUBLE

(514) 754-2662
1039, CHEMIN ARCHAMBAULT, CRABTREE 1 800 363-1799

CLUB DE GOLF HEMMINGFORD

30 minutes au sud de Montréal

36 TROUS	18 trous PUBLICS Spéciaux
18 trous PRIVÉS	10 parties sur semaine
Abonnements disponibles à partir de 930\$	185\$
	10 parties valides en tout temps
	235\$

Renseignements : 866-6004

VOYAGES YVON DUPUIS INC.

2544, rue Ontario, Montréal (métro Frontenac) 1997

VOYAGES EN AUTO-CARS

Québec • Canada • U.S.A.

Plus de 300 voyages d'un jour à 2 semaines

DEMANDEZ NOTRE CALENDRIER

Tél. : (514) 523-2143

dupuis@generation.net

Golf Rawdon

SPÉCIAL DE JUIN

GOLF ET VOITURETTE

28 \$ CH. TX. INCLUSES

LUNDI AU VENDREDI

SAUF LES JOURS FÉRIÉS MIN. 2 PERS.

RÉSERV.: 1 800 363-8655 (514) 834-2320
3999, LAKESHORE DRIVE RAWDON, QUÉBEC

Ça bouge au Vieux Clocher

RICHARD LABBÉ
collaboration spéciale

Depuis un peu plus de 20 ans, le Vieux Clocher de Magog fait figure de lieu culturel incontournable en Estrie. Un lieu où les comiques surtout, mais aussi les chanteurs, essaient leurs nouveaux shows à leurs risques et périls comme a pu le constater Michel Barrette, l'an dernier. Cet été, les gens du Vieux Clocher ont, de nouveau, concocté une programmation estivale tout ce qu'il y a de plus solide et surveillent leur système d'éclairage de près.

Vous voulez rire ? Pas de problème. L'inénarrable Lise Dion sera au Clocher à compter du 6 juin les vendredis et samedis. Parions qu'elle aura la protection du dieu des cloches ! Après quoi, du 24 juin au 26 juillet, elle présentera son spectacle du mardi au samedi. Il



Lise Dion

est à noter que Dion offrira deux spectacles par soir les samedis de juillet, soit un premier à 19 h et un second à 22 h.

Toujours dans la même veine, le duo humoristique Lévesque et Turcotte fera lui aussi escale au Vieux Clocher, du 29 juillet jusqu'au 6 septembre. Le spectacle en



Lévesque et Turcotte

question, *Lévesque et Turcotte arrivent en ville*, sera présenté du mardi au vendredi ainsi qu'à deux reprises les samedis. Pour ce qui est des dimanches 13, 20, 27 juillet et 3 et 10 août, c'est l'humoriste Martin Matte qui se chargera de déridier la salle.

Enfin, le chanteur français Maxime Leforestier proposera un hommage à Brassens le dimanche 6 juillet à 20 h 30. Le public du Vieux Clocher aura donc droit à ce spectacle un mois avant qu'il ne soit présenté aux FrancoFolies de Montréal, les 7, 8 et 9 août, à la



Maxime Leforestier

Cinquième salle de la Place des Arts.

Le Vieux Clocher de Magog est situé au 64, rue Merry Nord, à Magog. Rens.: (819) 847-0470.

Venez faire la **Tournée des Cantons '97**

Un nouveau circuit d'environ 450 km riche en découvertes, en paysages, en sites patrimoniaux et en activités dans les historiques Cantons-de-l'Est!

Découvrez ce parcours en vous procurant **gratuitement** la brochure du circuit, disponible auprès des bureaux de tourisme suivants:

- GRANBY
1-800-567-7273
- SUTTON
1-800-565-8455
- MAGOG-ORFORD
1-800-267-2744
- SHERBROOKE
1-800-561-8331
- VICTORIAVILLE
1-888-758-9451
- SAINT-HYACYNTHÉ
1-800-849-7276



A 1 heure au sud-est de Montréal!

CANTONS-DE-L'EST

Quebec, Canada

Forfait B & B

69\$
p. pers./nuit
occ. double

Hôtel de villégiature de renommée offrant fine cuisine régionale, parcours de golf, centre de santé, école de plein air et multiples activités sur le domaine. Repas GRATUITS pour ENFANTS de 12 ans ou moins accompagnés d'un adulte (1 enfant/adulte).

MANOIR DES SABLES
Hôtel & Golf

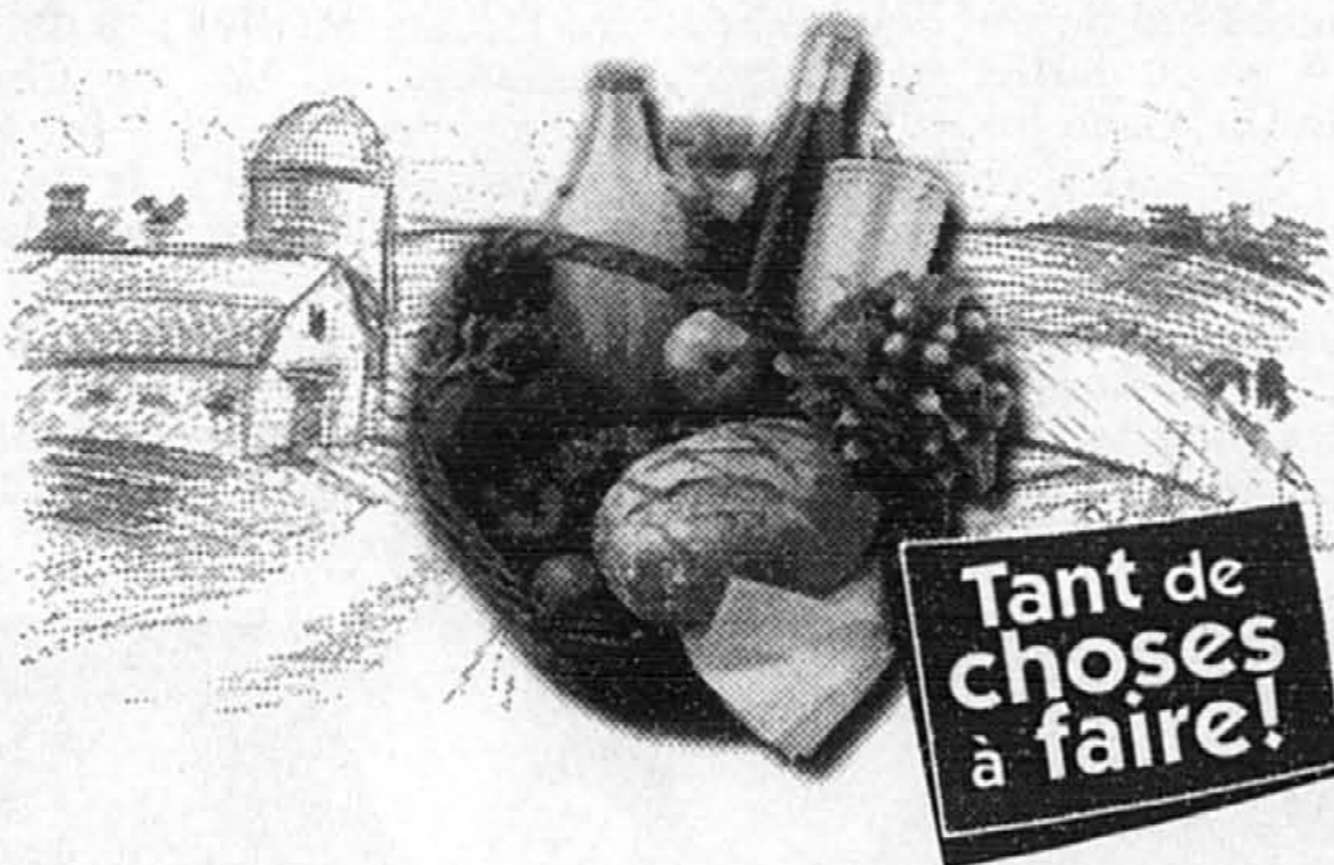
Autoroute 10, Sortie 118, MAGOG-ORFORD
1 800 567-3514

TOURISME CANTONS-DE-L'EST
1-800-355-5755 • www.tourisme-estrie.qc.ca



Lieu historique national
Louis-S.-St-Laurent

Marché public



Procurez-vous, sous chapiteau, les produits du terroir des Cantons-de-l'Est. Dégustez nos produits régionaux dans un décor champêtre. Découvrez le monde agricole en visitant une ferme des environs. Visitez le lieu natal de l'ancien Premier ministre du Canada.



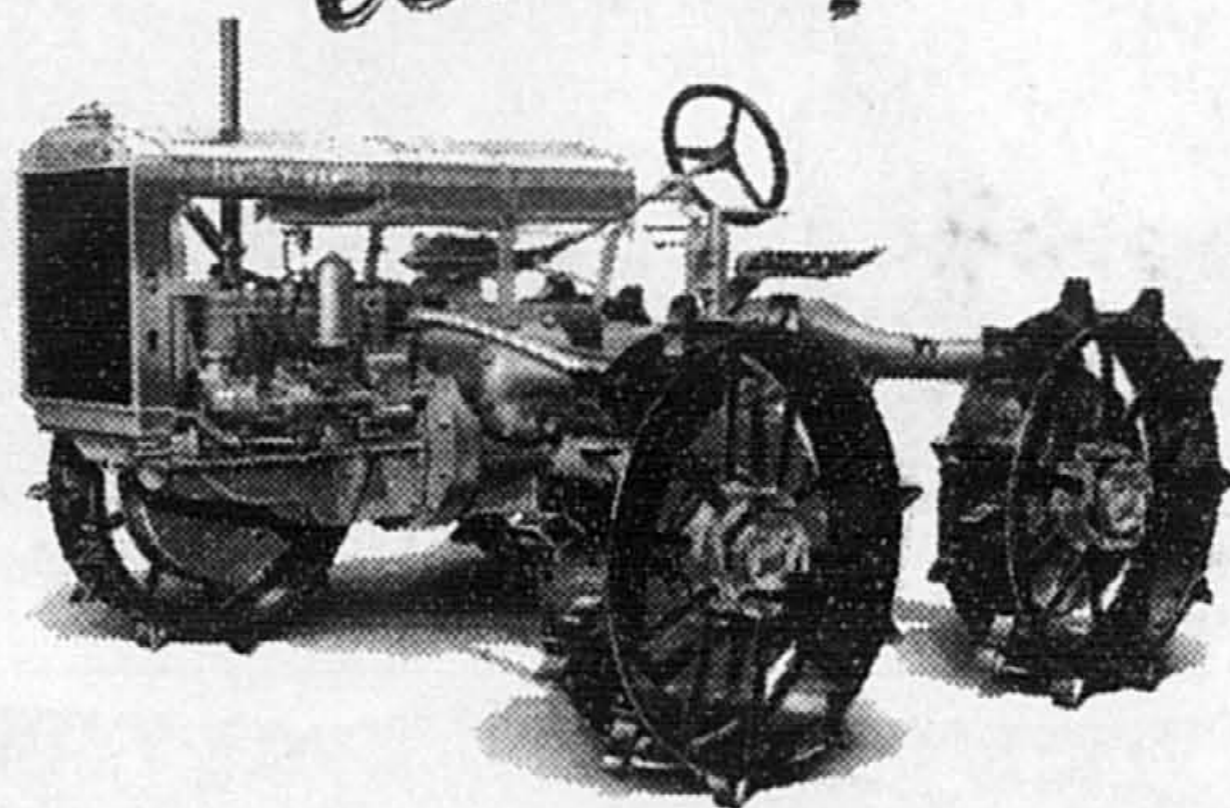
Tous les samedis, du 12 juillet au 27 septembre, de 10h à 16h. Informations : (819) 835-5448



DE LA FERME AU MARCHÉ



est en fête!



Retournez dans le passé!

L'Expo 97 des Machines d'Antan de l'Estrie présente les plus belles pièces de collectionneurs et souligne les 150 ans du fabricant canadien Massey-Ferguson.

Procurez-vous les produits régionaux du **Marché public Louis-S.-St-Laurent** sous les chapiteaux d'un joli jardin paysager.

Visitez la **maison natale de l'ancien Premier ministre du Canada** et le magasin général de son père.

Ne manquez pas: visite à la ferme, balade en voiture tirée par un tracteur, épluchette de maïs et mini-ferme.

**Les 16 et 17 août,
de 10h à 17h: soyez de la fête!**

Informations : (819) 835-5448



Chaudes Nuits d'Afrique



Nuits d'Afrique propose une vingtaine de spectacles en salle, du 7 au 20 juillet.

RICHARD LABBÉ
collaboration spéciale

Il y a de ces festivals dont on ne se lasse pas et le Festival international Nuits d'Afrique est certes de ceux-là.

Pour le onzième festival, Nuits d'Afrique propose une vingtaine de spectacles en salle du 7 au 20 juillet, en plus des spectacles extérieurs qui auront lieu les 18, 19 et 20 juillet à la place Émilie-Gamelin.

Les salles choisies pour l'occasion sont le club Balattou, le Medley et le Club Soda. C'est d'ailleurs au Club Soda qu'aura lieu la Rencontre des cultures le 7 juillet, avec Boubacar Traoré et le Québécois Bob Walsh. Le

lendemain, au Balattou, Régis Gizavo et D'Gary du Madagascar viendront présenter le spectacle *Costumes et traditions*, tandis que le Sénégalais Wasis Diop brûlera les planches du Medley.

Nous retiendrons aussi les spectacles d'Assar Santana et de Geneviève Paris, le 9, au Club Soda; Tariqa, le 10, au Balattou; l'éminent Algérien Cheb Mami, les 10 et 11, au Medley; Ramon Tabora, le 12, au Club Soda; les As de la K-Dansss, le 13, Edy, le 14 et Fidel, le 17, tous au Balattou.

De quoi goûter l'Afrique sans même y être...

Festival International Nuits d'Afrique, du 7 au 20 juillet. Info : 499-9239.



De quoi goûter l'Afrique sans même y être...

Séjour ethnoculturel avec les Atikamekw

TOURISME
Mauricie
bois-francs
au coeur du Québec

Conseil de la nation
Atikamekw

Le secteur du développement économique du Conseil de la Nation Atikamekw propose plusieurs attraits touristiques ethnoculturels aux personnes intéressées à découvrir l'authenticité d'une culture autochtone; un vaste choix de séjours étalés à l'année; des sites traditionnels reflétant l'histoire d'un peuple; des activités sur mesure permettant d'apprécier les habitudes de vie des Atikamekw en pleine nature.

À partir de **40 \$** par pers. par jour. Taxes en sus

Activités disponibles : Ce territoire de lacs et forêts est habité par des gens fiers et par une faune et une flore resplendissantes. Hébergement en chalet, en auberge ou traditionnel sous la tente et le tipi, canot-camping, descente de rivières, soirée de contes et légendes autour du feu, visite du territoire ancestral, pratique d'activités traditionnelles des Atikamekw, dégustation de mets typiques, motoneige, chasse et pêche.

Contactez-nous pour plus d'informations.

290, Saint-Joseph, C.P. 848
La Tuque (Québec), G9X 3P6
Tél. : (819) 523-6153
Télécopieur : (819) 523-8706
Christian Awashish



À mi-chemin entre
Montréal et
Québec. Séjournez
au Baluchon c'est
vivre de vraies
vacances...
Réservez tôt
**Forfait séjour
vacances**

à
partir
de **97 \$**
/pers.

Occ. dble, serv. incl.,
taxes en sus.
Supplément de 10 \$ pour
brunch dominical.



Site du tournage
«Marguerite Volant»

- Forfait séjour vacances
- Forfait santé
- Forfait réunion
- Relais gastronomique
- Piscine intérieure
- Tourbillon
- Sauna
- Centre de conditionnement
- Activités de plein air

SANTÉ - NATURE - GASTRONOMIE



Le Baluchon
AUBERGES ET RELAIS CHAMPÊTRES

3550, chemin des Trembles
Saint-Paulin (Québec) J0K 3G0
1 819 268-2555 / 1 800 789-5968
Fax: 1 819 268-5234

La région des Bois-Francs vous invite à profiter de *forfaits théâtre* avantageux

Des hôtels, des gîtes, des théâtres d'été et des attrait vous proposent des forfaits vacances comprenant une nuitée en occupation double, un souper, une pièce de théâtre au choix, un déjeuner, le service et une entrée gratuite pour un attrait de la région

Le Théâtre des Grands Chênes
de Kingsey Falls présente
«Le Génie Amoureux»



Tania Kontoyanni, Johanne Fontaine, Martin Drainville, Marcel Leboeuf, Lynda Johnson

Le Souper-Théâtre Le Bosquet
de Victoriaville présente
«L'amour est aveugle»



Aubert Pallascio, Nadia Paradis, Louise Proulx, Yvon Roy

HÔTEL LE COLIBRI

Situé au 19, route 116 à Victoriaville.
Piscine, chambres et suites, bain tourbillon, for-
faits golf, location de bicyclettes.
Téléphone: 1-800-563-0533
(819) 758-0533

80\$ (sauf samedi)

AUBERGE AQUARELLE

Située au 640, boul.
des Bois-Francs Sud à Victoriaville.
Chambres et suites stylisées, bain tourbillon,
salle de Spa, souper cinq services.
Téléphone: (819) 357-5060

75\$ (sauf samedi)

GÎTE LES DOUCES HEURES D'ANTAN

Situé au 703, rang 7 à Tingwick.
Décor champêtre, fleurs, jardins bio,
petits animaux, étang de pêche, table garnie de
produits frais de la ferme.
Téléphone: (819) 359-2813
<http://www.login.net/dhdantan>

66\$

HÔTEL LE SUZOR

Situé au 1000, boul. Jutras Est à Victoriaville.
Chambres et suites, bain tourbillon double,
souper table d'hôte, déjeuner à la carte.
Téléphone: (819) 357-1000
Chaîne Hôte; de Montréal (514) 861-2821
Ailleurs au Québec 1-800-361-6162

80\$ (sauf samedi)

MOTEL AUBERGE KINGSEY

Situé au 2141, route 116 à Kingsey Falls.
Chambres climatisées, terrasse, près de
terrains de golf et piste cyclable, espace vert.
Souper table d'hôte et déjeuner à la carte.
Téléphone: (819) 839-2362

73\$

GÎTE LA COURTISANE

Situé au 7, rue Onil à Victoriaville.
Maison de style victorien début du siècle,
toute en fleurs. Coin tranquille au coeur du
centre-ville. Salle de bain partagée.
Téléphone: (819) 751-3146

72\$

INFORMATION DOCUMENTATION: FORFAITS THÉÂTRE, GOLF, CYCLOTOURISME, PÊCHE, GROUPES, GUIDE TOURIS-
TIQUE, TOURNÉE DES CANTONS. **TOURISME BOIS-FRANCS - TÉL.: 1-888-758-9451 OU (819) 758-9451**



2508273

Alain Choquette à Saint-Sauveur

MARC CASSIVI
collaboration spéciale

Alain Choquette aime voyager. De retour d'un séjour à Las Vegas, où il a tenu l'affiche trois mois et demi au célèbre Caesar's Palace, notre plus célèbre magicien a entrepris, il y a deux mois, une tournée à travers le Québec, le Nouveau-Brunswick et l'Ontario. Un pas de plus et on appelle ça une tournée électorale !

Mais voilà que pour la première fois de sa carrière, l'artiste originaire de Sainte-Adèle présente un spectacle dans « sa » région des Laurentides. Et plusieurs fois plutôt qu'une ! Du 3 juillet au 6 septembre, Choquette investira la scène du Chapiteau de Saint-Sauveur, où il présentera son troisième spectacle, *Jeux de vilain*, qui se veut plus dépouillé que ses prestations précédentes.

« Ça va être agréable de revenir chez moi, avoue Choquette, joint au téléphone. Il y a longtemps que je veux faire un spectacle dans les Laurentides. »

Toujours accompagné de la danseuse-acrobate Chantal Corminboeuf, Alain Choquette proposera à Saint-Sauveur sensiblement le même spectacle qu'il a présenté en province au printemps — mais qui n'a pas encore fait escale à Montréal —, à la différence



Alain Choquette présentera cet été son spectacle dans les Laurentides.

près que le groupe d'humoristes Les Mecs comiques (Alex Perron, Louis Morissette et Jean-François Baril)

assurera la première partie.

« C'est un spectacle qui est très intimiste et peut-être moins spectaculaire que mes

shows précédents, explique-t-il. C'est un peu comme si je faisais de la magie dans mon salon. J'ai remarqué que les gens apprécient beaucoup cette proximité. Mais il y a aussi des numéros spectaculaires ! »

À n'en point douter. Le beau magicien aux yeux bleus fera entre autres « léviter » une jeune fille choisie au hasard dans la salle, mémoriser en quelques minutes les prénoms de dizaines de spectateurs et amènera un spectateur, par le seul pouvoir de sa pensée, à jouer avec un jeu de cartes imaginaire...

« Le spectacle est très interactif, mentionne Choquette. À l'entrée, les gens reçoivent des pochettes qui contiennent des accessoires qui vont leur servir tout au long de la soirée. Le public participe beaucoup. On fait même intervenir quelqu'un qui n'est pas dans la salle ! » En effet, en plein spectacle, Choquette communique par téléphone avec un inconnu... dont il a déjà prédit la conversation.

Une chorégraphie qui s'inspire de Gene Kelly dans *Singing In The Rain* et un brouillard lumineux de centaines de papillons envahissant la scène sont d'autres moments forts de ces *Jeux de vilain*, présentés les mercredi, jeudi et vendredi à 20 h 30, et le samedi, à 19 h et 22 h, au Chapiteau Saint-Sauveur (billets : 25 \$/adultes ; 12,50 \$/enfants).

Émotion double

À TOUTE VITESSE
Filez à 400 km/h avec les célèbres Michael et Mario Andretti.

IMAX
MONTREAL
VIEUX-PORT

ALASKA
Grandeur nature
Découvrez ces immenses espaces inexplorés, d'une infinie beauté.

Spectacle laser Énigme en fin de soirée.
496-IMAX ou 1 800 349-IMAX • Internet: www.svpm.ca/imax

BANQUE ROYALE

Le chant sous toutes ses formes

MARIE-CLAUDE GIRARD
collaboration spéciale

Dédié au chant sous toutes ses formes, le Festival international d'art vocal de Trois-Rivières fait place autant à l'art lyrique qu'au chant populaire, choral ou ethnique. Il revient pour la cinquième année, du 26 juin au 1er juillet, avec une programmation variée forte de près de 40 spectacles.

Les points chauds cet été : le drame musical *Évangéline*, inspiré de la légende acadienne et arrangé par Normand Grondin ; et le spectacle hommage au groupe Queen, dirigé par l'ex-claviériste du groupe progressif Jethro Tull, David Palmer. L'Orchestre symphonique de Trois-Rivières accompagnera les chanteurs Bruno Pelletier, Marie-Denise Pelletier et Natalie Choquette et le chœur de 60 personnes formé pour l'occasion. Au programme des concerts lyriques : des duos romantiques, des mélodies françaises, des airs de Schubert, Mozart, Haydn, Ravel et Strauss. En plus des



Natalie Choquette

chanteurs Claire Pelletier, René Flageole et Pierre Calvé, on entendra des artistes populaires étrangers ainsi que différentes chorales dont les lauréats du concours des petits ensembles vocaux. Surveillez les détails à venir. On promet des surprises. INFO : (819) 372-4635.

Les fêtes et festivals

en collaboration avec la
SAQ Bières

13 AU 22 JUIN 1997

BASSIN BONSECOURS, VIEUX-PORT DE MONTRÉAL

LUNDI, MARDI, MERCREDI DE 16 H À 21 H • JEUDI, VENDREDI, SAMEDI DE 12 H À 23 H
DIMANCHE 15 JUIN DE 12 H À 21 H • DIMANCHE 22 JUIN DE 12 H À 18 H

- BISTRO SAQ BIÈRES •
- POOL PUB BLACK LABEL •
- SPECTACLES TOUS LES SOIRS •
- SOUPER FEUX D'ARTIFICE ET BRUNCH FÊTE DES PÈRES •
- CONFÉRENCES ET ATELIERS •
- RESTAURANT À LA BIÈRE ET RECETTES DU CHEF •
- PAVILLON DU SCOTCH ET TERRASSE AUX CIGARES •
- COURSE DES SERVEURS ET ANIMATION MÉDIÉVALE •
- BOUTIQUE •

ADMISSION GÉNÉRALE : 7\$ • DÉGUSTATIONS DE 2 À 5 COUPONS (0,60 \$ CHAQUE COUPON)

722-9640

PLUS DE 200 BIÈRES À DÉGUSTER

Montréal.

CITE

MicroBoutique

LE VIEUX-PORT DE MONTRÉAL

Les fêtes et festivals

FESTIVAL DE LA GIBELLOTTE DE SOREL Du 5 au 12 juillet 1997

Grande scène : 21 h 30



SAMEDI 5 JUILLET
Roch Voisine



DIMANCHE 6 JUILLET
Jean Leloup



LUNDI 7 JUILLET
Soul Attorneys



MARDI 8 JUILLET
Le monde en rock'n roll



MERCREDI 9 JUILLET
Hommage à Garth Brooks
No Fences



JEUDI 10 JUILLET
Johanne Blouin
Elizabeth Blouin-Brathwaite



VENDREDI 11 JUILLET
Session blues: Bob Harrison
avec Bob Walsh, Gina Seram, Jim Zeller, Rick L. Bluz, Carl Tremblay, Rick Weston



SAMEDI 12 JUILLET
André-Philippe Gagnon

RENSEIGNEMENTS :
(514) 746-0283

Terrasse cabaret blues, 23 h 30

5 juillet : Le Dixieband	9 juillet : Natt Blues Bar
6 juillet : Lylium	10 juillet : Carl Tremblay
7 juillet : The Revolt	11 juillet : Carl Tremblay
8 juillet : Osla	12 juillet : Stephen Barr

Autres activités

- Dîner et souper à la gibelotte
- Activités sportives
- Journée des aînés
- Village des artisans
- Activités pour enfants
- Vente-trottoir



Les Fêtes de la Nouvelle-France

CLAUDINE HÉBERT
collaboration spéciale

Cet été à Québec, la mode ne sera pas aux armures de preux chevaliers ni aux houppelandes de princesses.

Après avoir exploité le thème des Médiévales, la première ville francophone en Amérique du Nord s'apprête à célébrer les Fêtes de la Nouvelle-France, un événement qui, entre nous, colle mieux à son histoire.

Du 7 au 10 août, le Vieux-Québec retournera à l'époque de la colonisation. Le rassemblement rendra hommage aux premiers arrivants de toutes les nations en Amérique qui ont foulé le sol de Québec, depuis la fondation de la ville en 1608 jusqu'à la conquête par les Anglais en 1760.

Les personnages de Samuel de Champlain, Jean



Combien de Jacques Cartier et de Jeanne Mance y aura-t-il cet été à Québec ?

Talon, Madeleine de Verchères, Marie de l'Incarnation seront donc omniprésents. Les filles du roi, les

coureurs des bois, les paysans et les Amérindiens se mêleront également à la fête. Même le découvreur de

la nouvelle terre, Jacques Cartier, sera du nombre.

Des postes de traite avec échanges commerciaux, une place du marché, des sites amérindiens, des jardins de noblesse (où l'on pourra même apprendre les rudiments de la danse de la cour du roi de France), permettront au grand public de voir ce qu'était la vie sous le Régime français.

Parmi la gamme d'activités au programme, figurent une course à obstacles afin de déterminer qui aura le titre officiel de postier du gouverneur de la Nouvelle-France, et une chasse au trésor sur les Plaines d'Abraham pour rechercher les diamants de Cartier. Un défilé dans les rues du Vieux-Québec viendra clôturer la fête.

On peut joindre le comité organisateur au (418) 694-3311.

Mini-mini-mini

CLAUDINE HÉBERT
collaboration spéciale

S'infiltrer dans un monde lilliputien. Voilà ce que suggère le Musée de la civilisation de Québec qui présente jusqu'au 12 avril 1998 l'exposition *Zoom sur les miniatures*.

Si petits soient-ils, plus de 400 objets allant de figurines miniatures chinoises aux oeuvres d'artisans archiminiaturistes sans oublier les populaires maquettes auront la vedette.

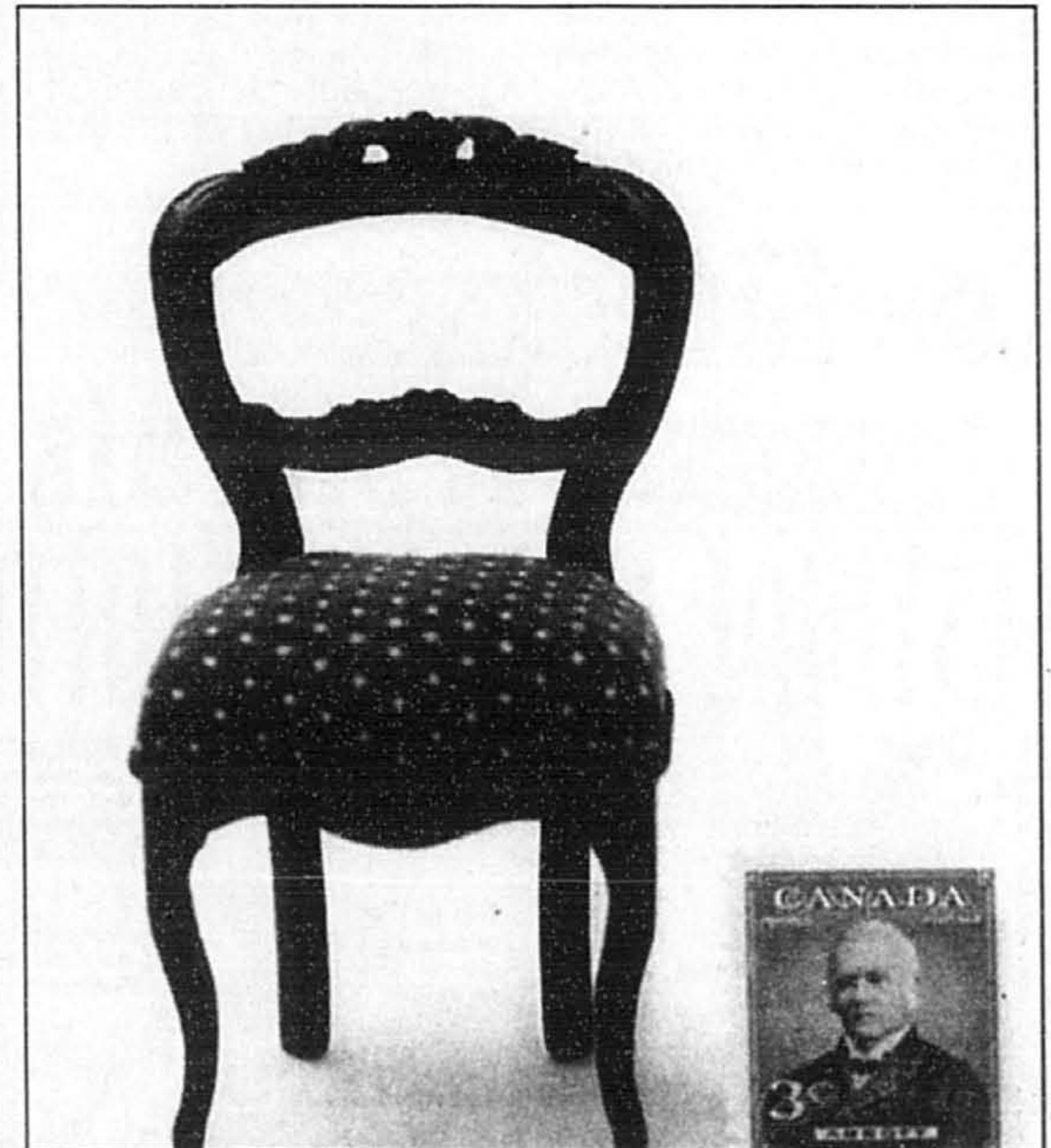
Le visiteur pourra observer notamment la maquette d'Habitat 67, celle du film *Innerspace*, de la porcelaine miniature, le Takara Bune, un bateau-légende japonais en ivoire et les micromachines de l'université Simon Fraser.

D'autre part, l'exposition *Téléromans* se poursuit jusqu'au 8 février 1998. Les



Encore un peu de thé ?

passionnés de la télévision québécoise seront enchantés de revoir des costumes, des décors et des extraits de téléromans qui ont marqué le petit écran depuis maman Plouffe jusqu'à Moman Paré.



Chaise miniature et timbre.

Adieu, Karen Kain

MANON RICHARD
collaboration spéciale

Il aura beau faire chaud, cela n'empêchera pas les danseurs de se mettre en frais pour le public montréalais. Qu'il s'agisse de folklore, de danse moderne ou de ballet, les amateurs auront le choix entre plusieurs genres, de quoi swinguer jusqu'à la rentrée.

Il y a déjà un an que l'on entend parler de la tournée d'adieu de Karen Kain. À 46 ans, la célèbre ballerine du Ballet national prend sa retraite après avoir fait les beaux moments de la compagnie torontoise pendant 26 ans. Elle sera à la salle Wilfrid-Pelletier du 18 au 21 juin pour nous présenter un programme diversifié, de manière à ce que le public puisse admirer une dernière fois toutes les facettes de son art.

La ballerine canadienne la plus célèbre sur la planète ne nous laissera pas tout à fait en plan après ses représentations puisqu'on pourra la revoir à la fin de l'été dans le traditionnel Gala des étoiles. Ce 12e Gala aura lieu le 6 septembre à la salle Wilfrid-Pelletier.

Cette année, outre Madame Kain, les amateurs

pourront revoir le couple Anik Bissonnette-Louis Robitaille, Margie Gillis et des danseurs de compagnies prestigieuses comme le New York City Ballet, l'American Ballet Theatre, le Ballet Kirov, le Bolshoi et l'Osaka Ballet.

Pour rester dans les classiques et les incontournables de la saison estivale, rappelons toute la série de spectacles gratuits au Théâtre de Verdure du Parc Lafontaine. Les Grands ballets canadiens seront encore au rendez-vous avec un très beau programme incluant *Soldier's Mass* de Jiri Kylian et *Duende* de Nacho Duato. Du 6 au 10 août.

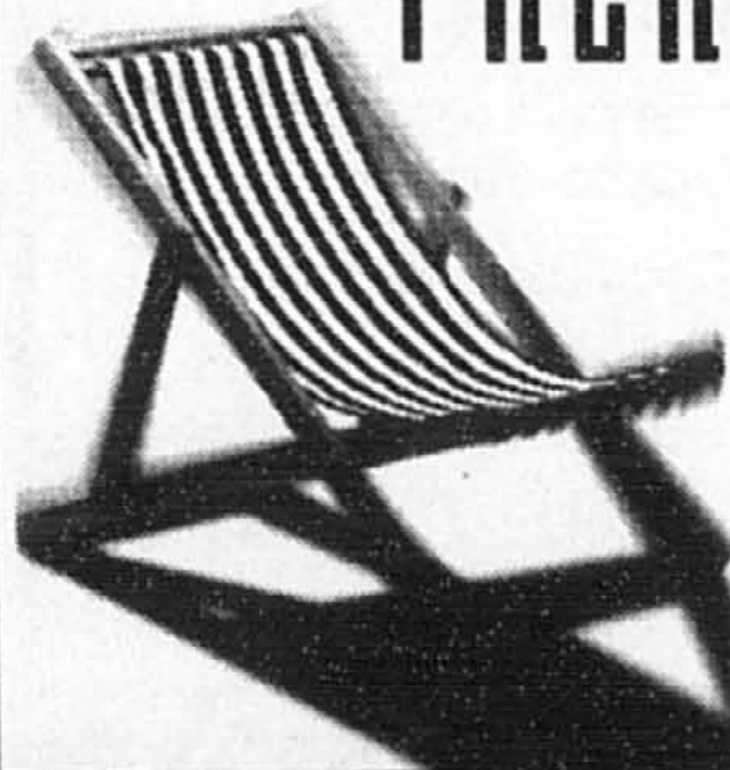
Les Sortilèges font aussi partie de la tradition du Théâtre de Verdure. Du 3 au 5 juillet, ils présenteront notamment des pièces extraites de leurs répertoires roumain, turc et québécois. *Dulcinée* Langfelder reprendra son *Portrait d'une femme avec valise* le 8 et le 9 juillet. Margie Gillis lui succèdera du 17 au 19 juillet puis, Montréal Danse. Cette fois, la compagnie présente *Lines From Memory* de Susan Marshall et *Ciudad de hierro*, la création inusitée, tout en sons, du chorégraphe José Besprosvany. Du 23 au 26 juillet.



À 46 ans, Karen Kain prend sa retraite après avoir fait les beaux moments du Ballet national pendant 26 ans. Elle sera à la salle Wilfrid-Pelletier du 18 au 21 juin.

PRENEZ VOTRE PLACE AU SOLEIL

L'ANTI STRESS



Choisissez parmi nos forfaits à prix avantageux celui qui vous convient le mieux et profitez de toute une pléiade d'activités estivales sans frais.

GÎTE ET BON PAIN: 299 \$
pour 2 personnes.
4 nuits et 5 jours de semaine,
petits déjeuners et service
compris.

ESCAPADE DÉTENTE: 85 \$
par personne (occupation double).
1 nuit et 2 jours, petit déjeuner,
dîner et service compris.

FORFAIT THÉÂTRE: 109 \$
par personne (occupation double).
1 nuit et 2 jours, petit déjeuner,
dîner, billet de théâtre et service
compris.

PAUSE PARENT UNIQUE: 125 \$
pour un adulte et un enfant
(12 ans ou moins). Petit déjeuner,
dîner et service compris.

Tarifs en vigueur jusqu'au 19 octobre 1997 et sujets à certaines conditions.

HÔTEL LE CHANTECLER
Centre de congrès et villégiature

Pour information et réservations:
Montréal: 393-8884
Extérieur: 1 800 363-2420



2510198

Les Laurentides, DE RÊVES ET DE CONQUÊTES.



Val Morin, Québec
J0T 2R0
1-800-567-6636
1-888-FAR-HILL
FAX: (819) 322-1995

L'Hôtel du Sommet Le sommet de la gastronomie

- 72 chambres de confort supérieur
- Lac privé avec plage, canots et pédalos
- 2 piscines chauffées et sauna
- Magnifiques jardins de fleurs
- Terrains de tennis • Piano bar
- Parc linéaire – 100 km de piste cyclable
- 4 terrains de golf à proximité

FORFAITS D'ÉTÉ

École de peinture en juillet • Théâtre • Golf • Gastronomie

MINI VACANCES 168\$ p.p.
(2 nuits • 3 repas)

Condotel

Du Village Tremblant



(514) 476-0957 (Mtl)
(800) 567-6764

MONT-TREMBLANT

WEEK-END

À 85\$ P/P

SEMAINE

À 139\$ P/P

INCLUANT:

- Hébergement en condominium partagé par 4 personnes
- Croisière sur le Lac Tremblant
- Remontée panoramique
- Pédalo, canot et tennis
- BBQ les jeudis et samedis midi
- Accès à la plage, piscine, etc.
- Animation pour les enfants

NUIT ADDITIONNELLE GRATUITE
Avant le 11 juillet / après le 11 août 97

LE FORFAIT GOLF DE l'Estérel COMPREND TOUT!



SAUF LES BALLE!

L'un des 25 meilleurs parcours au CANADA!

Incluant:

- Petit déjeuner américain
- Souper table d'hôte
- Centre sportif intérieur
- 18 trous de golf et voiturette par nuitée
- 7 courts de tennis
- Plage privée • Frais de service
- 1 heure/pers/jour activités nautiques (non-motorisées)

Forfait 3 nuits

à partir de **\$99⁰⁰**

par personne, par nuit
occupation double
taxes en sus,
selon disponibilité.



**Hotel
l'Estérel**

BIENVENUE AUX NON-GOLFEURS
FORFAIT DÉTENTE
DISPONIBLE. INFORMEZ-VOUS!

Membre d'Hôtellerie Champêtre

DANS LES LAURENTIDES: 1-888-ESTEREL

Sans frais de Montréal: 866-8224

Télécopieur: (514) 228-4977

Internet: www.esterel.com e-mail: info@esterel.com

Un vrai paradis!



INFORMATION

(514) 875-5555

(Montréal)

1-800-567-6788

(Canada)

Auberge Le P'tit Bonheur

à partir de **110\$**
(par pers. + taxes)

Forfait incluant :

- 2 nuits d'hébergement
- 5 repas (table d'hôte)
- animateurs des plus dynamiques
- Sports nautiques, escalade, hébertisme...
- Halte garderie pour les 1 an et plus (léger supplément pour les moins de 1 an)

Nouveau

- Sentier d'interprétation de la nature

Vous aimez le vélo !

Nous sommes situés à 10 km du parc linéaire le P'tit Train du Nord



Association Touristique des Laurentides (ATL) de Montréal 990-5625 ou (514) 436-8532



Les Laurentides, DE RÊVES ET DE CONQUÊTES.

AUBERGE CHAMPÊTRE (Sainte-Adèle)

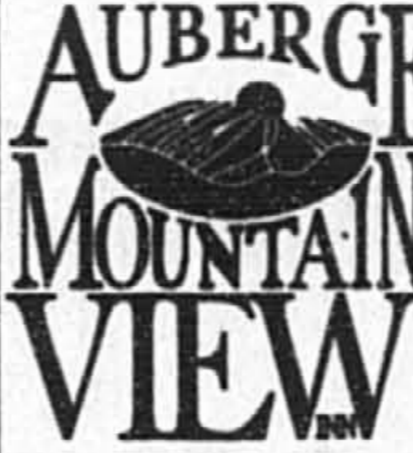
Forfaits • Magie d'été • Plaisirs d'enfants • Théâtre & Croisière • Plein air

57\$ (à partir de 2 pers.) • 48 chambres / air climatisé • déjeuner continental • Tourbillon double (+18\$)

1-800-363-2466 - Un vrai p'tit nid
Réservez pour vos vacances dès maintenant




AUBERGE MOUNTAIN VIEW



CET ÉTÉ, VENEZ VISITER
Mont-Tremblant / Saint-Jovite
Le parc linéaire avec ou sans vélo

Prix par personne à partir de **54\$** par jour
COMPRENANT : CHAMBRE, PETIT DÉJEUNER, SOUPER
Taxes et services en sus. Autres forfaits disponibles

1 800 561-5122
1177, rue Labelle, Saint-Jovite (Québec) J0T 2H0

Hôtel **La Sapinière**
Val-David, Québec

Plaisirs et secrets de la nature
RÊVES DE VILLEGIATURE

Venez profiter de NOS FORFAITS
Forfait ROMANTIQUE
Forfait GOLF
Forfait THÉÂTRE
Forfait CONCERT
Forfait VELO

Accès à plus de 200km de pistes cyclables du Parc Linéaire
Forfait (SPÉCIAL ÉVASION)

- 70 chambres radécorsées
- Cuisine romantique
- Prestigeuses caves à vin
- Piscine extérieure chauffée et tourbillon
- Courts de tennis, vert de pratique
- Pédalos, canots, bicyclettes
- Piste cyclable
- Sentiers pédestres etc...

99,50\$
incluant PETIT DÉJEUNER et SOUPER

1244, Chemin de La Sapinière Val-David (Québec) J0T 2N0
Val-David: (819) 322-2020 Télécopieur: (819) 322-6310
Ligne SANS FRAIS: (800) 567-6635




Des super vacances en famille!

MONT SAINT-SAUVEUR PARC AQUATIQUE

Forfait 5 nuits en condominium
715\$ Valable jusqu'au 22 juin 1997
Famille de 4 pers.
Condo 2 chambres
Taxes en sus

1 800 363-2426

Condominiums Mont Saint-Sauveur
600, ch. Avila, Piedmont (Québec) J0R 1K0
Autoroute des Laurentides (15) • Sortie 58




RAFTING A PARTIR DE **49\$**
TURBULENT OU MODÈRE

RIVIÈRE ROUGE

AUCUNE EXPÉRIENCE NECESSAIRE

le rafting, le rafting familial, l'équitation, le sportyaking, l'introduction au kayak, le vélo de montagne
le meilleur rafting au Québec **GARANTI!**

réservez maintenant votre forfait d'été et le **RADICAL RAT DE RIVIÈRE** vous paiera comptant

NEW WORLD RIVER EXPEDITIONERS
100 Chemin Rivière Rouge, Cabanel, Qué., J0Y 1B0

appelez nous pour obtenir notre brochure couleur gratuite
réservations **1 800 361-5033**




Club Tremblant
Centre de Villégiature et de Congrès
Resort and Conference Centre

Forfaits Tout-Inclus pour tous les goûts:
Aventure, golf, romance, famille

Incluant:
Hébergement en condominiums spacieux, 2 repas par jour, accès à toutes les installations sportives (piscine intérieure, extérieure chauffée, plage privée, marina, tennis, terrain de jeux)

J'y raivins!
1 800 567-8341
121, rue Cuttle, Mont-Tremblant, QC J0T 1Z0
Fax: (819) 425-5617 • www.clubtremblant.com

Le seul hôtel sur les rives du Lac Tremblant!

Forfait golf:
Un des 10 meilleurs parcours de golf au Québec à partir de 141,50 \$ p.p. incluant notre forfait Tout-Inclus + 18 trous au Royal Laurentien avec voiturette

Pour les enfants:
• Tarifs préférentiels
• Camp d'été
• Souper supervisé





LES LAURENTIDES

Destination Tremblant

L'été à Mont-Tremblant. Des lacs aux eaux cristallines et aux plages sablonneuses, pistes de vélo et sentiers de randonnée, golf, tennis, et des événements excitants tout au long de l'été.

GUIDE VACANCES GRATUIT !
1 800 567-6760

Club Intrawest



Le joyau de Tremblant. Club Intrawest est situé en bordure du prestigieux parcours de golf Le Géant. Piscine extérieure, bains tourbillon, 4 courts de tennis, salle d'exercice et accommodations luxueuses. **À partir de 59.00\$ par pers. par nuit.** Occ. dble. Le tarif inclue le "Passport" donnant accès à la plage, tennis et à la remontée panoramique. Taxes en sus.

1 800 387-9378

Club Tremblant



Centre de villégiature **tout inclus** sur le bord du lac Tremblant, piscine intérieure et extérieure, tennis, plage sablonneuse privée, marina et activités supervisées pour enfants. **À partir de 85\$ par pers. par nuit.** Occ. quad. Dans un condo de 2 chambres. Le tarif comprend 2 repas par jour et sports et activités sur place. Taxes en sus.

1 800 567-8341

Château Mont Tremblant



Le joyau le plus récent de la chaîne Canadien Pacifique, au coeur d'un charmant village piétonnier. Les chambres dans cet hôtel quatre étoiles offrent à tous ses visiteurs un panorama spectaculaire. **À partir de 59.50\$ par pers. par nuit.** Occ. dble. Taxes en sus.

1 800 441-1414

Les Suites Tremblant



Nichés autour de la Place St-Bernard, le coeur et l'âme de Tremblant, ces condominiums se distinguent avec leurs toits de couleurs vives et leur décor au charme européen. **À partir de 49\$ par pers. par nuit.** Occ. dble. Le forfait **comprend le Passeport** donnant accès à la plage et à la remontée panoramique. Taxes en sus.

1 800 461-8711

Sunstar Resorts



Maisons de vacances en montagne à Tremblant. Offrant une vue spectaculaire, piscine extérieure et bain tourbillon. **À partir de 31\$ par pers. par nuit.** Deux personnes par chambre dans un condo de deux chambres à coucher. Min. 2 nuits. Taxes en sus.

1 800 754-8736

Pinoteau Village



Luxeux condominiums et maisons attenantes d'une, 2 ou 3 chambres à coucher, adjacents au parcours de golf de Tremblant. Vue panoramique, plage privée, 4 courts de tennis, piscine, parcs pour enfants et salle d'exercices. **À partir de 45\$ par pers. par nuit,** minimum de 2 nuits. Tarif basé sur 4 personnes dans un condo de 2 chambres. Taxes en sus.

1 800 667-2200

Residence Marriott Inn



Cet hôtel luxueux est l'un des derniers-nés à Tremblant. Suites climatisées, stationnement intérieur et salle d'exercices. **À partir de 54.50\$ par pers. par nuit,** dans un studio, petit déjeuner continental compris. Occ. dble. Taxes en sus.

1 888 272-4000

Villa Bellevue



Ce centre de villégiature de 30 acres situé en bordure du lac Ouimet. Plage sablonneuse, piscine intérieure, bain tourbillon, sauna, gymnase de luxe. Programme d'activités supervisées pour enfants. **À partir de 25\$ par pers. par nuit** occ. dble. Taxes en sus.

1 800 567-6763

CENTRALE DE RÉSERVATIONS 1 800 567-6760



Association Touristique des Laurentides (ATL) de Montréal 990-5625 ou (514) 436-8532



De nouvelles bières à découvrir

MARC CASSIVI
collaboration spéciale

Adoptant la formule « deux pour un », le quatrième Mondial de la bière en offrira davantage aux amateurs de bières du monde, cet été, dans le Vieux-Port de Montréal.

Si les organisateurs proposent sensiblement le même nombre de marques qu'au cours des années précédentes — environ 210 —, il y aura deux fois plus... de temps de dégustation. Le Mondial consacrera en effet dix jours — plutôt que cinq — à la découverte de bières souvent méconnues, provenant de tous les coins de la planète.

L'événement — l'un des plus importants du genre en Amérique du Nord —, dont le porte-parole est Gaston L'Heureux, se tiendra du 13 au 22 juin, sur le même site que l'an dernier, au Parc du Bassin Bonsecours, entre les quais Jacques-Cartier et de l'Horloge.

« Nous voulons redonner à la bière ses lettres de noblesse, explique Janine Marois, vice-présidente et directrice du marketing du



Mondial de la bière. Il y aura donc plus de produits exclusifs, disponibles seulement pour la durée de l'événement, et de produits nouveaux, qu'on devrait retrouver prochainement à la SAQ. »

Outre la sélection de bières importées exclusives, connaisseurs et néophytes pourront étancher leur soif de découvertes avec de nouveaux produits lancés, à l'occasion du Mondial, par des micro-brasseries québécoises.

En collaboration avec la SAQ-Bières, le Mondial a invité de nombreux confé-



Gaston L'Heureux vous invite au Mondial de la bière, du 13 au 22 juin.

renciers québécois, américains et européens à venir nous entretenir de sujets tels les femmes et la bière, le brassage, la dégustation, etc.

Les amateurs pourront aussi s'initier à la cuisine à la bière, grâce aux conseils du chef Ronald Marcotte, aux mets à la bière du trai-

teur Agnus Dei et au concours *La route du Mondial de la bière*, un questionnaire destiné à vérifier les connaissances des festivaliers.

Sur le site, il sera aussi possible de déguster des mets qui accompagnent traditionnellement la bière: frites, saucisses, fromages... et pizzas arméniennes!

De midi à 23 h, le jeudi, vendredi et samedi, et de midi à 21 h, le lundi, mardi, mercredi et dimanche, sauf le 22 juin, alors que le site sera fermé dès 18 h. Le prix d'entrée est de 7 \$, les coupons de dégustation sont vendus 0,60 \$ — le coût des bières varie de deux à cinq coupons. On peut également se procurer un passeport-événement de dix jours au coût de 25 \$.

Au cœur des Laurentides



A partir de
42,50 \$
pp.occ.dble

- 200 chambres et condo-appartements luxueux
- 9 salles de réunions et banquets pouvant accommoder jusqu'à 450 personnes
- Piscines intérieure et extérieure
- Club santé / squash / tennis extérieurs (2)
- Restaurant fine cuisine «L'Ambiance»
- Bar / terrasse
- Manoir santé

À proximité de :

- Restaurants
- Factory outlet
- Boutiques
- Artisanat
- Antiquités
- Aquaparc / golfs
- Théâtre d'été
- Équitation



Manoir
Saint-Sauveur

246, ch. du Lac Millette
Saint-Sauveur-des-Monts (Québec) J0R 1R3
Tél. : (514) 227-1811 Téléc. : 227-8512

1 800 361-0505

Gray Rocks

POUR TOUS LES GOÛTS!

GOLF
de 18 trous

22 terrains
de **TENNIS**

plage
et marina
privées

équitation

vélo de
montagne

centre sportif
Le Spa

activités
et animation

stages

de tennis et de golf
de réputation internationale...

IMAGINEZ vos enfants,
actifs, heureux
et entre bonnes mains.
Vous pourrez enfin relaxer!

VOUS DIREZ :
UNE JOURNÉE... C'EST PAS ASSEZ!

GRAY ROCKS

SKI • GOLF • TENNIS • SPA

Hôtel de villégiature et centre de congrès à Mont-Tremblant.

Info & brochure **1 800 567-6767** www.grayrocks.com

DÉCOUVREZ un lac paisible,
des montagnes de plaisir,
un hôtel de villégiature

ou familles et sportifs
viennent s'évader...

Vous aimerez
le service
courtois,
le confort de
nos chambres
et condominiums,
les repas
sous le soleil...

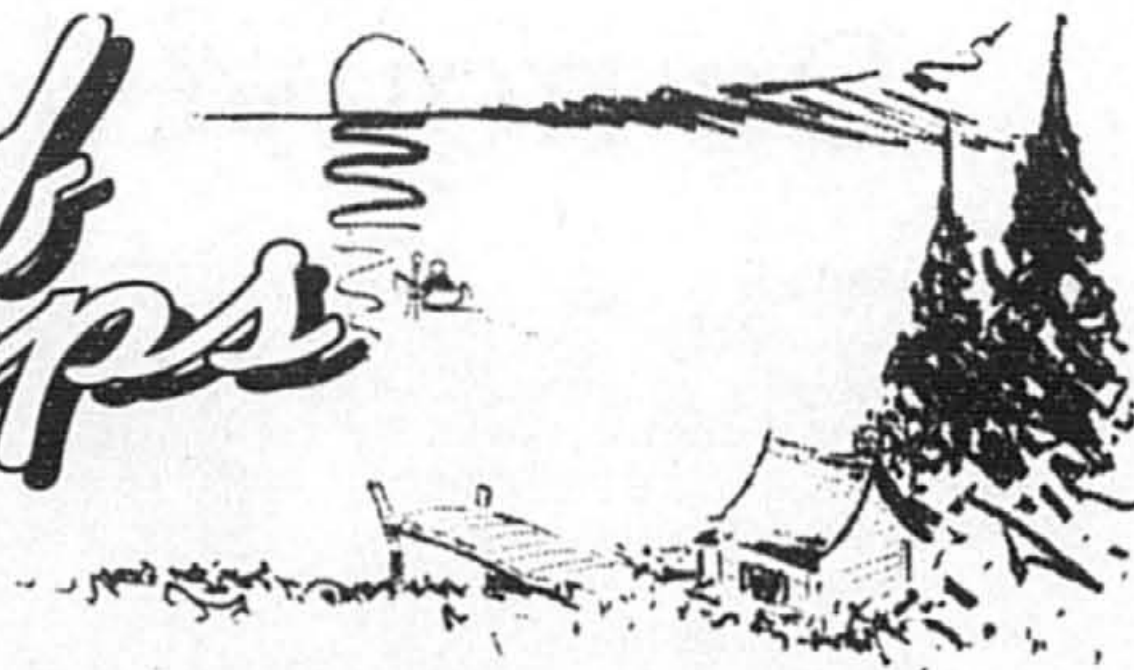
A partir de **\$99**

incluant...
hébergement, 2 repas,
plage, spa, service



2511250

Prenez la clef des champs



BAS ST-LAURENT

AUBERGE LA MARÉE DOUCE: Au bord du majestueux fleuve, une magnifique auberge construite en 1860 dans un décor accueillant où vous trouverez 9 chambres avec s. de bain privée, une salle à manger attrayante "spécialités fruits de mer et cuisine française". Situé sur la route 132 au 1329 boul. Ste-Anne, Pointe-au-Père. Rés.: (418) 722-0822.

POHÉNÉGAMOOK SANTÉ PLEIN AIR: Site enchanteur aux abords du magnifique lac Pohénégamook. Pour de vraies vacances en famille, en couple ou entre amis. Forfait tout inclus comprenant hébergement de tout style, ou camping, activités variées, animation, service de garderie, service de restauration et accès au centre de relaxation. Soins et massages en supplément. 1 800 463-1364.

CHAUDIÈRE / APPALACHES

AUBERGE PHILIPPE AUBERT: À Saint-Jean-Port-Joli faites escale à notre "L'Escale du Mieux-Être". Forfaits-santé de 2 à 7 jours: algorithérapie, massothérapie, à partir de 119 \$ /jour /pers. en occ. dble. Forfait théâtre à la Roche à Veillon "El Dorado Snack Bar" avec Michel Daigle et France Castel à 83 \$ /jour /pers. occ. dble. Forfait golf, 5 terrains disponibles, 85 \$ /jour /pers. en occ. dble. Forfait croisière à la Grosse Île avec croisière Lachance à 93 \$ /jour /pers. occ. dble. Forfait voile sur le Saint-Laurent, à la marina de St.-J.-P.-J. à 91 \$ /jour /pers. occ. dble. Forfait villégiature, 69 \$ /jour /pers. occ. dble incluant les 3 repas /jour. Auberge champêtre dans un magnifique petit village d'artistes où l'air salin redonne des énergies et assure la détente profonde. Info et réservation 1 800 463-3611.

LE LOGIS DES CHUTES B & B: Maison de style Art Déco en bordure du Fleuve St-Laurent et des chutes de la Rivière du Sud, 4 chambres avec vue sur le fleuve ou la rivière, balcon, piscine chauffée, copieux déjeuner à saveur d'érable. Venez découvrir Montmagny et Grosse-Île pour le 150e de la grande famine. (418) 248-2545.

CHARLEVOIX

AUBERGE DES EAUX VIVES: Havre d'intimité, de romantisme, de quiétude et d'histoire. Nouvelle auberge aux abords du fleuve. Lieu de détente et de beauté par excellence. Bienvenue. 39, Rte du Quai, Cap-à-l'Aigle. Services: coucher, déj., bar. Rés.: (418) 665-4808.

AUBERGE FLEURS DE LUNE: "Une auberge comme une fleur dans Charlevoix..." (Gilles Toupin, La Presse). L'Auberge Fleurs de Lune à Cap-à-l'Aigle vous attend avec ses charmes, son confort et sa beauté. Réservons pour vous les activités. Certificat cadeau. Chambres à partir de 30 \$ p.p. occ. d., déj. incl. 1 888 665-1020.

AUBERGE LA MAISON SOUS LES PINS: Une belle maison de capitaine de 6 chambres, pour vivre une aventure gastronomique dans un décor raffiné, une atmosphère feutrée, seul, à deux, en groupe. P.A.M. à partir de 65 \$ p.p. occ.d. Non-fumeur. St-Joseph de la Rive. (418) 635-2583. Courrier électronique: msp@total.net

AUX VOILETS VERTS: vous invite à la beauté dans le décor d'une maison ancestrale, aux Éboulements, le centre des activités de Charlevoix, 15 min. du casino. Copieux petit déj. 65 \$ occ. d. (418) 635-2804.

BAIE ST-PAUL - MOTEL CHEZ GEORGES: Vue panoramique sur le fleuve. Motel + chambres climatisées à partir de 50 \$ /2 pers. 418-435-3230. Route 138 angle 362.

CHALET: Sur les hauteurs de Baie St-Paul, tout équipé, 2 chambres à coucher, salle de bain complète et literie fournie. Endroit très paisible avec vue sur le fleuve. Location 375 \$ /sem. (418) 435-3393.

LA MAISON DES BERGES: Maison centenaire à Pte-au-Pic, rénovée en 1996, face au fleuve, à 1 km du Casino. Ch. insonorisées, s. de b. privée, copieux petit déj., 45 \$ à 90 \$ /2 pers. Moins chers et fiers de l'être. Examinez sur place les menus d'excellents petits restaurants abordables et assurez-vous d'obtenir le séjour ayant le meilleur rapport qualité-prix. Réservez tôt. 87 rue Principale, 418-665-2742. maisondesberges@hotmail.com

LOCATION TOURISTIQUE: Du chalet en montagne à la villa de luxe, plus de 40 résidences et chalets entièrement meublés à des prix variables. Pour un séjour économique et de qualité, n'hésitez pas à communiquer avec nous. Tarif sem., fin de sem. Les Immeubles Charlevoix courtier. 418-435-6868.

CANTONS DE L'EST

AUBERGE LAKEVIEW - KNOWLTON: Auberge historique de 123 ans dans un village victorien. Activités estivales locales comprenant: 7 clubs de golf, sports nautiques, équitation, vélos, randonnées pédestres, plage, croisières, pêche, théâtre et vignobles. Spécial mois de juin. Forfait B & B 44 \$ sur semaine, 51 \$ fin de semaine p.p. o.d. Forfaits de golf disponibles. Pochette d'info gratuite - réservations: 1 800 661-6183.

B & B LE MITCHELL /SHERBROOKE: "Luxueux gîte à découvrir de charme et de confort vous offre un séjour inoubliable. Vous trouverez à proximité pistes cyclables, musées, antiquaires, restaurants ainsi que piscine sur les lieux. Forfaits gastronomique, vélo, théâtre, détente. En nomination Accueil et Service Grands Prix du Tourisme 97. Réservation: (819) 562-1517.

COUETTE ET CAFÉ ORFORD: B & B champêtre à 5 min. de Magog et Eastman, à 2 pas du Lac Orford pour la pêche ou le canot, au pied de la montagne pour la marche en forêt. Piscine, Spa, hamacs, canot, vélos, B.B.Q., forfaits disp. (non-fumeur). 1 888 297-3993.

DOMAINE FONBERG B & B: St-Armand (Pigeon Hill). Calme et confort à la campagne à - 1 h de Mtl. Tennis, piscine, vélo, jardin fleuri, forêt. 65 \$ à 75 \$ pr. 2. déj. au jardin. (514) 248-3575.

L'ABRI'COT: "B & B" Knowlton. Maison centenaire où l'on retrouve le charme de la Nouvelle-Angleterre et l'hospitalité québécoise. Salon avec foyer. 4 ch. spacieuses. 35 \$ et 45 \$ p.p. occ. d. incl. p. déj. Piscine. (514) 243-5532.

L'EAU VIVE: Ways Mills, 5 km d'Ayers Cliff. Paradis fleuri et verdoyant traversé par une rivière limpide en cascades. 3 ch., fine cuisine régionale, coucher, souper (4 serv.), petit déj., à partir de 70 \$ p.p. occ.d. (819) 838-5631.

AUBERGE RESTAURANT LE SUROUËT

- 5 chambres grand confort avec foyer
- Cuisine raffinée
- Décor grandiose et vue sur le fleuve
- Au cœur des activités culturelles et sportives
- Galerie, boutiques et salon de thé

• **Forfaits en P.A.M.**
à partir de 70 \$ pers./jour en occ. double

LES ÉBOULEMENTS QUÉ.
RÉS.: (418) 635-1401, FAX: 1404

À l'Auberge La Calèche : Cet été c'est chaud ! Le Théâtre à Ste-Adèle ou St-Sauveur, c'est beau !

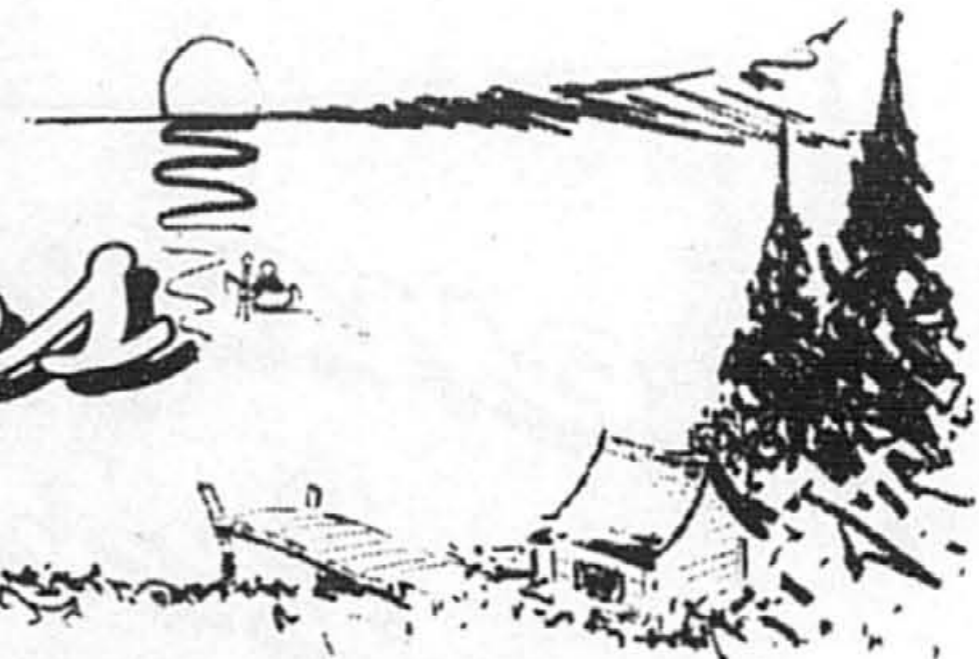
Du 20 juin au 2 août, 8 au 10 août,
15 au 17 août, 29 août au 1er sept 1997.
Venez vous amuser !
Tous nos forfaits comprennent
l'hébergement, les repas, l'animation
et un billet de théâtre par personne.
2 nuits - 6 repas à partir de 140 \$
par personne, taxes incluses.
1 800 567-6700



Le Châtelain
Conette et café
B&B
7874, avenue Royale
Château-Richer (Québec)
(418) 824-5630

2511361-M

Prenez des la clef champs



PASSEZ UN BEL ÉTÉ! La Presse

LA VIEILLE CHAPELLE RAMSAY B & B: Magog. Maison historique, vue superbe du lac Memphrémagog. Chapelle peinte avec orchestre d'anges. 4 chambres, Colombes, Cerfs, Dauphins et Pégase. Chambres à partir de 35 \$ p.p. o.d. Près de L'Abbaye St-Benoit du Lac (chants grégoriens). Forfaits disponibles. 1 800 692-4664.

LE BOCAGE: Auberge victorienne, 15 min. de North Hatley, alliant charme d'autrefois et fine douceur gastronomique. Forfait coucher, petit déj., souper 6 serv., de 70 \$ à 96 \$ p.p., occ. dble, certaines ch. avec foyer. Le Bocage présente une table vraiment exceptionnelle, La Presse. Le Bocage est une adresse où l'on revient et qu'on s'échange entre amis, Josée Blanchette - Le Devoir. L'ambiance n'a d'égale que la cuisine, Globe and Mail. Sur réservation seulement: (819) 835-5653.

LES VICTORINES DU LAC: Sur rive du lac Mégantic, auberge style B & B. 15 ch. avec s. de b. privée. Grand boisé, plage privée. À partir de 85 \$ /2 pers. incluant déj. Forfaits golf disp. 819-583-6904.

MANOIR DES SABLES: En plein coeur d'un vaste domaine de villégiature, succombez au charme de la Nouvelle Angleterre. Un luxueux hôtel de 117 ch. entouré d'un magnifique parcours de golf 27 trous avec lac privé et face au Mt Orford. Des forfaits pour tous les goûts. Aventure douce, golf ou détente avec animation sur place. Vélo, tennis, sports nautiques, billard, clinique Algotérapie, sauna, bain tourbillon, piscine int., ext. Forfait B & B à partir de 69 \$ p.p. p.n. (repas gratuits 12 ans et -). Aut. 10, sortie 118, 1 hre de Mtl. Rés/info: 1 800 567-3514.

GASPESIE

CHALET DARTMOUTH INC. Gaspé, 4 chalets tout équipés, 2 ch., cuisine, près rivière à saumons. Mi-chemin entre Gaspé et Parc Forillon. Idéal pour couple et famille, 2 à 6 pers. Aubaine pour séjour à la semaine. Taxes incl. Résidence: (418) 368-4168, chalet: (418) 368-1627.

HAUTES-LAURENTIDES

L'HOTELLERIE DU LAC NOIR: Évasion à Nominique, bord de lac, forêt, 8 chalets rustiques équipés. Chaloupe, baignade, pêche, feux de camp, sentiers, mini-ferme. (819) 278-3817.

Le Saisonnier
vous offre

LA SOLUTION VACANCES

Forfaits "tout compris":

- Hébergement en chambres
- 3 repas savoureux par jour
- Programme d'animation
- Garderie (0 à 5 ans)

Principales activités

- Canot, voile, planche à voile
- Escalade, hébertisme, tennis
- Piscines intérieure et extérieure
- Tir à l'arc, soirées animées, etc.

Centre de plein air / Lac-Beauport / à 15 min. de Québec !

1-800-766-2821

Auberge
la Pinerie

POUR DES VACANCES DE RÊVE
Aux abords du Lac Simon

- Plage privée
- Confort douillet
- Fine cuisine maison
- Forfaits-croisières et

Nouveau décor champêtre

Réservations:
(819) 428-3311

Hôtel du Capitaine
(Auberge et motels)

Une tradition... pour sa cuisine de saison, pour le bord du fleuve, pour l'accueil insulaire, pour les soupers-chansons

de **45 à 70\$**
p. pers., occ. double P.A.M.

Depuis 36 ans, la famille Desbiens vous reçoit.

Tél.: (418) 438-2242
2507549-M

Détente et gastronomie
AUBERGE SUR LA FALAISE

Venez « pêcher » votre truite devant un 4 étoiles ou offrez-vous un forfait golf, théâtre d'été, massage ... Nous avons le forfait sur mesure pour vous.

- 2 nuits • 2 déjeuners
- 1 souper 5 services gastronomique • 3 heures de pêche à la truite mouchetée
- 2 jours d'activités sur le site

Service inclus, taxes en sus

sur semaine **172,28 \$** (514) 883-2269 - 1 888 FALAISE
par pers., occ. double 324, Lac Long Sud, JOK 1W0
SAINT-ALPHONSE-RODRIGUEZ

2507548-M

Auberge
La Cuillère apol

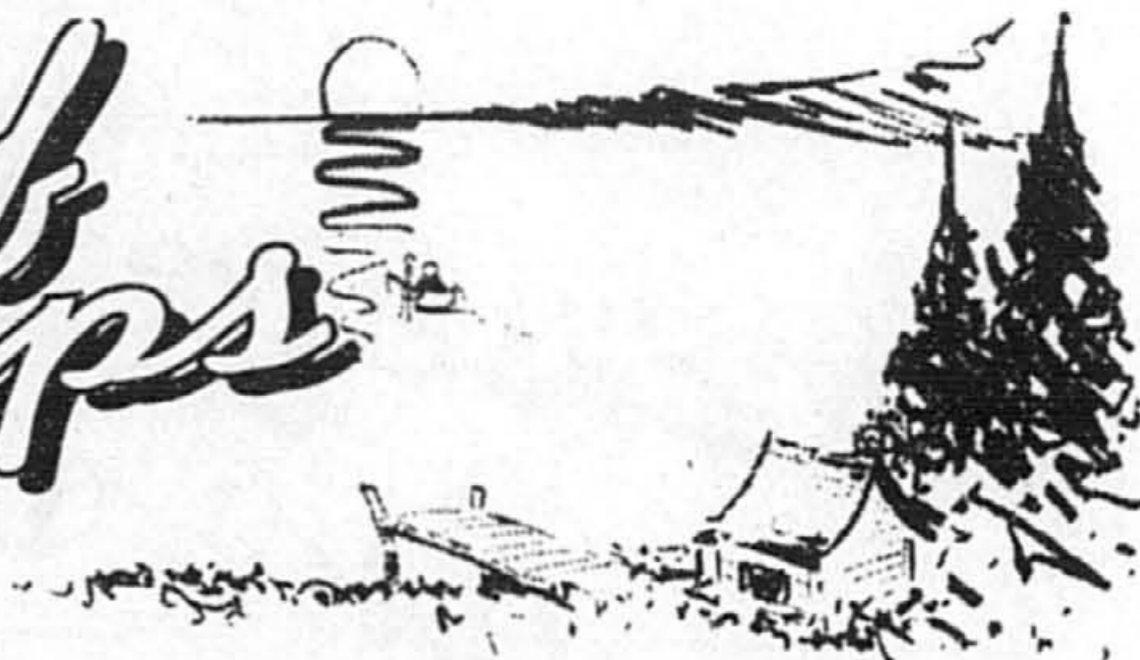
- SAINT-DONAT - À LA CUILLÈRE C'EST SUPER !!!

PISCINE CHAUFFÉE
FORFAIT GOLF :
2 NUITS, 2 SOUPERS
TABLE D'HÔTE,
2 DÉJEUNERS.

2511362-M
2 JOURS DE GOLF, À PARTIR DE **149 \$** P.P.
SUR SEMAINE. SUR FIN DE SEMAINE :
161 \$ P.P. TAXES EN SUS.
HORS SAISON PRIX SUR DEMANDE.
INF. : **1 800 567-6704**

2511362-M

Prenez la clef des champs



ILE D'ORLEANS

LE MAS DE L'ISLE: St-Jean Île d'Orléans, près de Québec et de Ste-Anne de Beauré. Non-fumeur, chat présent, vue fleuve, 55 \$ - 60 \$/2 pers., petit déjeuner inclus. Tél./fax: 418-829-1213. E-mail: sorciere@total.net

LANAUDIERE

VILLAGE DES BOIS RONDS: Chalets de bois rond pour 2 à 8 personnes, situés entre 2 lacs, avec plage de sable privée, animation, kayaks, canots, pédalos, chaloupes. Prix de 380 \$ à 690 \$/sem. (514) 435-1286 ou (514) 884-5258.

LAURENTIDES

À ST-SAUVEUR: Maisonnée, 1 ou 2 c. à c., coquette, paisible, tout équipée, foyer, poss. accès piscine. Repas disp. Près de tout: théâtre d'été, golf, piste cyclable, tennis, parc aquatique, boutiques, etc. (514) 227-6116.

AU FLORISSANT B & B: Ste-Adèle. Chaleureux, attentionné, ch. coquettes, déj. alléchant, cuisine équipée, restos, ciné. 50 \$/2 pers. déj., tx., incl.; 0 à 5 ans gratuit. Spécial pour groupe. (514) 229-8029.

AUBERGE DES DEMOISELLES: Située en bordure du Grand lac Nominique, ses hôtes, Véronique et Alain, vous accueillent pour un séjour "détente" ou un forfait "sur mesure". Choix parmi 10 chambres dont 4 avec bain tourbillon (à partir de 25 \$). Cuisine belge et raffinée avec menu "surprise" quotidien (3-6 services) variant au gré des saisons. Plage privée. Salle de conférences. À proximité: golf, tennis, débarcadère, pêche. À 3 km du Parc Linéaire. Renseignements: 819-278-3948 ou fax: 819-278-0584.

AUBERGE DES SORBIERS: B & B Mont-Rolland, 5 ch., 4 salles de bain. 3 km Parc Linéaire, 1 1/2 km Parc Doncaster, possibilité transport. Piscine ext. Panorama et tranquillité. Près théâtres d'été, golfs, Vos hôtes Gisèle et Michel 1-514-229-3929.

AUBERGE DU LAC À LA LOUTRE: Région St-Jovite. Une auberge d'un autre temps, tout au bout d'un chemin, sur le bord d'un lac pur et retiré, sans bateaux-moteurs. Entourée de forêts, elle vous offre une plage de sable et plusieurs activités: canots, pédalos, chaloupes, voiliers, bicyclettes, badminton, pétanque, ping pong, etc. Choix parmi 15 chambres ou chalets de 2 à 7 chambres. Tous les loisirs et 3 repas par jour sont inclus. Cuisine raffinée, variée et abondante. À partir de 148 \$/2 nuits, 215 \$/3 nuits, 345 \$/5 nuits. Golf, tennis et équitation à proximité. Rabais sur séjour en juin. Appelez sans frais pour recevoir une brochure, réserver ou vous renseigner. 1 888 568-8737.

AUBERGE DU LAC DES SABLES: À Ste-Agathe, petite auberge avec vue imprenable en bordure du lac. 19 chambres coquettes avec tourbillon. Spa extérieur chauffé. À 2 pas du village et de la piste cyclable "Le P'tit Train du Nord". 39 \$ à 55 \$/pers., occ. dble, déj. incl. Forfaits disp.: gastronomie, romantisme, golf, théâtre, croisière, etc. 1 800 567-8329.

AUX P'TITS OISEAUX B & B: St-Sauveur, chaleureux, intime et coquet, piscine creusée, jardin privé, terrasse, vue superbe. Spécial gastronomie. 3 ch. Non-fumeur. À partir de 50 \$/2 pers. Forfaits variés: 3 nuits, golf, vélo, parc aquatique, tennis, etc. (514) 227-6116.

DENTELLE ET CAFÉ B & B: Au coeur de St-Sauveur, maison romantique, bien-être et gastronomie. À partir de 50 \$/2 pers., incluant déj. gourmet, café au lait servi sur terrasse. (514) 227-7279.

HÔTEL L'ESTÉREL Domaine de 2000 hectares, vous convie aux plaisirs de l'été. Terrain de golf privé 18 trous, tennis, Club Nautique complet et plage privée. Un 5 étoiles doté de 135 chambres climatisées vous offre une salle à diner réputée et toute une gamme d'activités sportives et récréatives disponibles sur le site. Le service courtois et l'ambiance chaleureuse en font le centre de villégiature idéal. Signalez le 1 888-ESTEREL, Montréal: 866-8224, fax: (514) 228-4977.

ST-SAUVEUR. Maison à louer, endroit paisible et chaleureux, 4 ch. à coucher, 2 s. de bain, bain tourbillon, 2 salons avec foyer, terrasse. Location à la sem. (514) 227-7279.

Les Jardins de La Gare
Charme d'autrefois
Chambres avec vue sur le lac

B&B

Maison historique de 1908 - Terrain enchanteur de 2 acres • Face au lac - Canot, pédalo, vélo et plage privée. 1790, 7e Avenue, Val-Morin, Qc
JOT 2R0
Tél.: 1 888 322-4273
30 min. de Mirabel au nord de Montréal

2507556-M

AUBERGE

VILLA MARCO ent.

Située au bord du lac Français - plage privée - pédalo - canot - terrain de jeux - près de la piste cyclable - du Parc Linéaire - parc Mont-Tremblant - 5 terrains de golf - vue sur Tremblant.

L'auberge offre (7) chambres avec lits queen et salles de bains privées, certaines avec cuisinette et bain thérapeutique, salle de réception - bain sauna.

RÉGION TREMBLANT

À partir de 30 \$ p.p. occ. dble. déjeuner inclus, endroit idéal et propice pour groupe, réunion familiale - anniversaire de toute occasion - salle de jeux pour les tout-petits. Prix spéciaux pour groupe.

(819) 688-3642
1 800 485-7727

2499239-M

DIRECTION MONT
SAINTE-ANNE

(418) 822-0299

Condos - piscine - vélo
centre de conditionnement
randonnée pédestre

2507554-M

Gaspésie

Logement en chalet tout équipé dans «un coin de paradis»
Le Parc Forillon
Gaspé Percé

LES PETITES MAISONS DU PARC

Tél./Fax:
(418) 892-5873 Forillon, Québec

2499241-M

EXPÉDITION ÉCOLOGIQUES

Cet été, c'est à votre tour...
de vous laisser charmer par une des deux destinations québécoises offertes par la société de biologie de Montréal

Au programme pour vos vacances, nous vous proposons:

Anticosti l'indomptable!
du 12 au 19 juillet; /du 19 au 26 juillet;
du 26 juillet au 2 août et du 2 au 9 août
(spécial 75e anniversaire de la SBM)

Les Îles de la Madeleine
les accueillantes!
du 22 au 29 juin et du 17 au 24 août

VOYAGES MT-ST-HILAIRE TEL.: (514) 464-6161

Permis du Québec

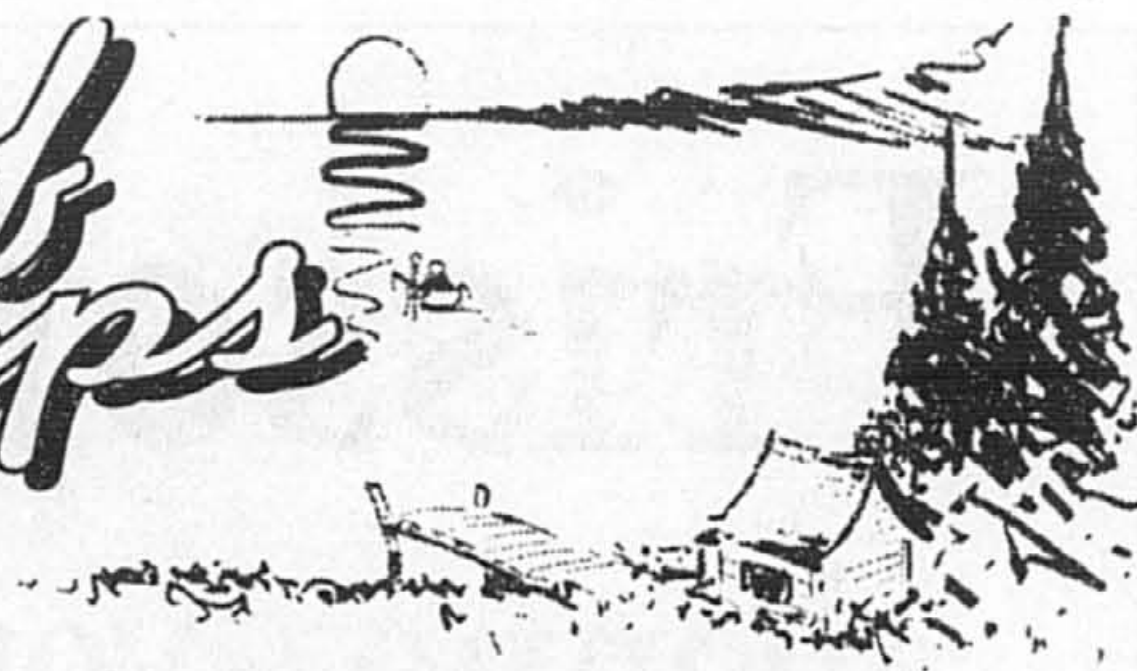
HOTELLERIE FLEUR-DE-LYS

UN HAVRE DE PAIX,
AU CŒUR DU VIEUX-QUÉBEC

Chambres et suites modernes tout confort (avec ou sans cuisinette)
Stationnement payant sur place
115, rue Sainte-Anne
Vieux-Québec G1R 3X6
Réservation: 1 800 567-2106
TÉLÉPHONE: (418) 694-0106
TÉLÉCOPIEUR: (418) 692-1959

2507282-M

Prenez la clef des champs



MAURICIE/BOIS-FRANCS

LA MAISON DU JARDINIER: Une maison de villégiature par excellence; blottie au milieu d'un jardin de fleurs, avec potager, bibliothèque horticole, accès à la ferme. Près de: golf, vélo, excursions, chutes, musées, Théâtre des Marguerites. Maison ancestrale et confortable (3 ch., 2 s. de b.), à partir de 400 \$/sem. Aussi sur le même site: Redécouvrez le charme des jardins romantiques. Visite guidée (90 min.), les jardins anciens (3 acres) du Gîte de la Seigneurie (5 chambres). Tous les jours à 15h, dégustation, 6 \$ p.p. Réservation S.V.P. Louiseville, 1 1/2 de Mtl. Rés.: 819-228-8224.

LAC DES ÉRABLES: À 10 min. du Parc National de la Mauricie (pêche), 3 pièces luxueuses et confortables à votre disposition avec s. de bain privée. Literie fournie. Accès: au lac, gazebo, ens. patio, B.B.Q., feu de camp. 75 \$ /jr. /2 pers. 15 \$ /jr. /pers. add., petit déj. inclus. (819) 532-3266.

QUEBEC

CHÂTEAU DE LA TERRASSE: 6, Place Terrasse Dufferin, Québec. Tél.: (418) 694-9472. Voir annonce sous rubrique Vieux Québec.

CONDO-HÔTEL LE SCANDINAVE: Situé à proximité du Mont Ste-Anne, de deux terrains de golf, d'un centre d'équitation et divers attraits touristique. Studios ou maison 2 et 3 ch., entièrement équipés, à partir de 185 \$/sem. /pers. occ. double, enfants gratuits. Possibilité de camps de jour pour jeunes de 5 à 13 ans, ainsi que les forfaits familiaux Côte de Beaupré. 1 800 995-3006, (418) 826-3006

CONDOS ALPINS: À partir de 155 \$ /2 jrs, 205 \$ /3 jrs, 300 \$ /5 jrs et 410 \$/sem. (incluant de 1 à 4 pers.), nos condos sont tout équipés: foyer, cuisinière, micro-ondes, frigo, télé. Nombreuses activités: golf, vélo de montagne, piscine, excursions. Au Mont Ste-Anne, à quelques minutes du Vieux-Québec et de Charlevoix. 418-872-5594. Le confort abordable!

L'ANCIEN RELAIS: Auberge sise en plein cœur de Ste-Anne-de-Beaupré. Notre déjeuner fera votre journée. Partez à pied, à vélo ou en auto, visiter notre patrimoine. Réservation (418) 822-0299.

LES CONDOS DU VILLAGE: À la Station Touristique Stoneham, condos entièrement équipés (studios 1 et 2 c. à c.), animation, piscine, tennis, golf, rafting, théâtre d'été, etc. Nous sommes à 15 min. du Vieux-Québec. Location court et long terme au (418) 848-1000.

REPÈRE DU MONT SAINTE-ANNE: Condo 2 ch., tout équipé, foyer, piscine int., sauna, à partir de 170 \$/condo /2 nts. Rabais 10% réservation 30 jrs. à l'avance. T.P.S. incl. (819) 752-3854.

SAGUENAY / LAC ST-JEAN

COMPLEXE TOURISTIQUE DAM-EN-TERRE: À Alma, centre de villégiature, chalets et villas (2 à 8 pers.), meubles et accessoires. Vue sur rivière, calme, activités, croisières sur le Lac St-Jean, théâtre d'été, animation pour enfants. Au centre de la région. Tarif jour ou semaine. (418) 668-3016.

VIEUX-QUÉBEC

CHÂTEAU DE LA TERRASSE: Offrez-vous l'expérience d'une maison de maître construite en 1830 au cœur du Vieux Québec entre la Citadelle et le Château Frontenac, sur la Terrasse Dufferin, promenade la plus appréciée à Québec, les fenêtres de cet hôtel ouvrent directement sur le Saint-Laurent. 18 chambres avec salle de bain complète, tv, téléphone et le luxe d'un déjeuner continental servi aux chambres. Tél.: (418) 694-9472, fax: 694-0055. 6 Pl. Terrasse Dufferin.

VACANCES POUR RETRAITÉS



Charme, confort, activités et gastronomie de tous les jours
MANOIR DE LA FALAISE, à St-Sauveur-des-Monts au cœur de l'action, piscine, climatisation
 101, rue Principale Tél.: (514) 227-3867
MANOIR QUATRE SAISONS, à Ste-Agathe-des-Monts situé au bord du Lac des Sables, terrasse, bateau...
 83, Tour du Lac Tél.: (819) 326-8264

Pour une vacance, un repos, une convalescence à partir de 50 \$/jour occ. double (incl. taxes et serv.)

2507547-M

ÎLE D'ORLÉANS

Un pont... une invitation. Vivez un séjour art, nature et bonne chair à 15 minutes du Vieux-Québec.

FORFAIT CHAMPÈTRE
 Chambre luxueuse, table d'hôte gastronomique et déjeuner gourmet.

87,50 \$ / personne en occ. double (taxes et service en sus)



Pour réservation : 1 800 838-2292
 Télécopieur : 418 828-0966

Évasion Estrie



Hébergement et restauration

- Profitez du calme de notre site panoramique, accueil personnalisé
- Atmosphère chaleureuse
- Chambres avec tourbillon, balcon
- Suites avec foyer et tourbillon
- Salles de réunions
- Salles à manger intimes
- Fine cuisine
- Le tout décoré d'antiquités

Forfait théâtre à partir de 89 \$ (par pers. / occ. dble / min. 2 jours) du 18 juin au 30 août

«Le génie amoureux» avec **Martin Drainville et Marcel Leboeuf** comprenant :
 2 couchers - 2 soupers 6 services
 - 2 déjeuners - théâtre avec transport
 - visite du moulin à laine d'Ulverton - sentier pédestre, randonnée à vélo, piscine extérieure.

(819) 826-2971

Frissons garantis

abonnez-vous à

La Presse

et obtenez gratuitement
une passe de saison
pour **La Ronde**

**Avantages de l'abonnement
payé à l'avance :**

- **La Presse** livrée à votre porte tôt le matin, beau temps, mauvais temps.
- La chance de gagner de nombreux prix.
- Economie substantielle sur le prix en magasin.
- Vous partez en vacances ? Communiquez avec le service à la clientèle de **La Presse** au 285-6911, pour interrompre la livraison à votre domicile pendant vos vacances, et nous la reprendrons dès votre retour !



Abonnement payé à l'avance pour 52 semaines, du lundi au dimanche, une économie de plus de 100 \$ par rapport au prix en magasin.

*Toutes taxes incluses

Profitez de cette offre d'abonnement en composant sans tarder le (514) 285-6911 ou en remplissant le formulaire d'abonnement ci-dessous et en le faisant parvenir à **La Presse** par la poste à l'adresse indiquée ou par télécopieur au 845-7762.

OUI, je désire profiter de cette offre en m'abonnant à **La Presse** pour 52 semaines, du lundi au dimanche. En payant à l'avance mon abonnement pour seulement 222,81 \$** (toutes taxes incluses), je recevrai **GRATUITEMENT** une passe de saison pour La Ronde, d'une valeur de 68 \$*.

Si vous êtes déjà abonné(e) à **La Presse**, vous pouvez bénéficier de cette offre en prolongeant votre abonnement actuel. Vous n'avez qu'à inscrire ici votre numéro d'abonné :

Je désire recevoir **La Presse** :

Nom : _____ Prénom : _____

Adresse : _____ App. : _____

Ville : _____ Code postal : _____

Tél. (rés.) : _____ Tél. (trav.) : _____

La Presse

Je joins mon chèque de 222,81 \$** à l'ordre de La Presse, ltée, C.P. 11048, Succ. Centre-Ville, Montréal (Québec), H3C 4Y4

Je désire effectuer le paiement de 222,81 \$** par carte de crédit.

Visa MasterCard
no de carte : _____

Date d'expiration : _____ / _____

Signature : _____

Prévoir un délai de 4 semaines pour la livraison de votre passe de saison La Ronde.

** 252,44 \$ dans les secteurs où la livraison se fait par service motorisé (pour les numéros d'abonnés commençant par 203 et 210). Pour connaître le numéro de service de livraison dans votre secteur, composez le (514) 285-6911. Cette offre est en vigueur jusqu'au 13 juin 1997, ne peut être jumelée à aucune autre offre spéciale et est valable seulement pour les villes où le service de livraison à domicile est disponible.